



PROYECTO

1. Descripción

1.1 Título

Telemunicipio Saludable

La ciudad telemática en apoyo a la salud de la comunidad en tema de prevención, atención, educación de las mujeres

1.2 Lugar

Italia, Lombardia, Ciudad de Segrate

1.3 Importe que se solicita a la Comisión Europea

249.460,00	EUR	68,41%	% de los costes totales del proyecto
------------	-----	--------	--------------------------------------

1.4 Resumen

- a) Objetivo del proyecto es el de crear una red de socios, formados por las Municipalidades (coordinadoras) y otras indentidades de la sociedad civil para promover y facilitar por medio de las tenoclogias digitales el intercambio de conocimientos, de experiencias y buenas prácticas en tema de atención, prevención y educación socio-sanitaria,
 - b) dirigida a las mujeres en edad fértil como beneficiarias directas y, posteriormente, encontrando eféctoss positivos en toda la comunidad.
 - c) Eso se realizará por medio de la creación de una plataforma internet que integre todos los socios y que quedará a disposición por las mismas y otras actividades cuando se acabe el proyecto.
- Los grupos de trabajo previstos producirán por cada ciudad dos documentos, un mapeo de las necesidades del grupo beneficiario y una propuesta de intervención que se les entragará a los gobiernos y a un proyecto URB-AL sucesivo de fase B. Se puede incirbir en la temática de la telemedicina.

1.5 Objetivos

La meta general del proyecto es desarrollar relaciones directas entres colectividades locales europeas y Centro Americanas con el fin de promover, a través del uso de las nuevas tenoclogías de la sociedad de la información, el intercambio de conocimientos, experiencias y buenas prácticas (best practice), finalizadas a mejorar las condiciones sociales y de salud de las mujeres en edad fértil - y de sus prole - en las ciudades asociadas. Relacionado con este propósito, el proyecto se propone tres objetivos específicos:

- 1. Mejorar la eficiencia de las acciones de prevención, educación y atención de los gobiernos locales y de las demás entidades de la Sociedad Civil hacia la población femenina en edad fértil (15-49 años).

Con ese fin se armará una red de participantes que enfocará en las ciudades sócias sus nudos centrales, los cuales envolverán todas las demás organizaciones de la Sociedad Civil (Hospitales, ONG, Universidades, etc.) comprometidas en acciones de educación, prevención y atención social y sanitaria dirigidas a las mujeres. Esas entidades podrán intercambiar conocimientos y experiencias a través el uso de una plataforma internet. Además, está prevista la organización de un seminario-workshop de formación para los operadores del proyecto sobre las temáticas de la gestión de la información (knowledge management) y sobre el utilizo de las nuevas tenoclogías.

- 2. Individuar las problemáticas y las necesidades específicas y propritarias del grupo beneficiario en los distintos marcos locales.

En cada ciudad se formará un grupo de trabajo integrado por representantes de todos los actores incorporados en la red, que elaborarán un mapeo de las problemáticas principales encontradas en la categoría de la población beneficiaria de la intervención.

Asimismo, se examinarán también las eventuales acciones antecedentes o todavía en desarrollo, efectuadas en el tema. Este mapeo permitirá un enfoque detallado de la situación socio-sanitaria de las mujeres entre 15 y 49 años en las disitintas ciudades y otorgará identificar las prioridades en cada contexto. Contemporaneamente, la evaluación de las intervenciones permitirá individuar primeramente aquellas iniciativas o estrategias que se hayan demostrado más eficaces y las que en contrario no hayan obtenido resultados satisfactorios.

- 3. Elaborar propuestas para posibles intervenciones en respuesta a las problemáticas individuadas

Los Grupos de trabajo mismos, basándose en lo individuado durante la fase de mapeo, elaborarán unas propuestas de proyecto para acciones dirigidas a prevención, educación y atenci socio-sanitaria de las mujres entre 15 y 49 als. Haciendo eso, cada grupo podr contar con todas experiencias y buenas practicas compartidas entre todas las entidades presentes en la red, por medio de la plataforma internet. Cada actor tendr en su disposici todos conocimientos acumulados por varias partes, lo que har posible valorarlos en la fase de elaboraci . Esta impostación metodológica garantiza la directa corespondencia de las propuestas elaboradas con las necesidades de la población y fortalece las capacidades operativas de las municipalidades y de las entidades de la Sociedad Civil, facilitando una cultura de intercambio y de crecimiento recíproco entre todos los socios.

1.6 Justificación

- a) Especificación de las necesidades y limitaciones percibidas en los países destinatarios
- b) Lista de los grupos destinatarios y estimación del número previsto de beneficiarios directos o indirectos
- c) Razones en las que se basa la elección de los grupos destinatarios o actividades
- d) Pertenencia del proyecto con respecto a los grupos destinatarios
- e) Pertenencia del proyecto con respecto a los objetivos del programa y de la red temática
- f) Pertenencia del proyecto con respecto a las prioridades del programa y de la red temática

a) En el último decénio los Países Centro Americanos, terminadas las guerras civiles de los años ochenta, han echado unos pasos hacia adelante según los indicadores macreconómicos. En el nuevo clima de relativa estabilidad política que siguió la pacificación se producieron algunas condiciones para activar recursos hacia un mejoramiento infraestructural y se está intentando de desarrollar las fuerzas productivas. Lamentablemente el sector socio-sanitario todavía no haya podido salir de una situación de grave carencia y eso sigue siendo gran obstaculo en el desarrollo de la Región.

El retraso del sector socio-sanitario interfiere negativamente en el desarrollo en términos de:

- ausencia de la educación higiénica e inseguridad de las intervenciones en materia de enfermedades endémicas, infectivas y de tumores;
- Presencia de tasa de mortalidad a causa de mala calidad de los servicios públicos y altos costes del acceso a la atención y a los fármacos
- consistente erosión del salario familiar para poder pagar el acceso a los servicios privados
- ausencia de educación sobre las temas de sexualidad, lo que provoca un incontrolado crecimiento demográfico con gran porcentaje de familias monoparentales (y consecuentemente un alto porcentaje de desatención a los hijos de parte de las madres trabajadoras, crecimiento de la microdelincuencia, adición a las drogas y rechazo de las obligaciones escolares).
- Ineficacia de la prevención, factor del alto riesgo de transmisión del SIDA y de enfermedades infectivas.

Esta situación crea repercusiones pesadas en términos de costos humanos y produce también un factor de disuasión hacia el desarrollo económico. La seguridad de las inversiones está amenazada por el renacimiento de los fenómenos de delincuencia y por la alta inseguridad del estado de la salud de parte de la población activa. Un análisis de los datos oficiales de la Organización Mundial de Salud (OMS) permite obtener un idea más precisa del contexto en el que se inserta el proyecto. Los indicadores socio-sanitarios utilizados por la OMS para describir el estado de salud de la población en cada País son varios. Se eligieron con un análisis sintético los más aclaradores (esperanza de vida al nacimiento (EV), mortalidad infantil y esperanza de vida sana al nacimiento (EVAS)¹); explicadas en la tabla 1.1).

Tabla 1.1: Indicadores sanitarios básicos en los Países. Fuente: OMS (2002)

País	Esperanza de vida al nacimiento (años)			Esperanza de vida sana al nacimiento (años)			Mortalidad infantil (por 1000 nacidos)	
	Total	hombres	mujeres	total	hombres	mujeres	niños	niñas
El Salvador	69.7	66.5	72.8	59.7	57.2	62.3	36	34
Honduras	67.2	64.2	70.2	58.4	56.3	60.5	44	42
Nicaragua	70.1	67.9	72.4	61.4	59.7	63.1	38	32

Como demuestran los indicadores, los tres Países se encuentran bajo el promedio del resto del continente. La diferencia entre los valores de EV y de EVSA indican que una parte importante de la vida de la población (entre 12 y 14% de la duración total) es transcurrida en una situación de salud precaria, con obvias consecuencias en todos los demás aspectos de la existencia y en modo especial interfiere en utilizar plenamente las fuerzas productivas, lo que representa una de las limitaciones más grandes para el desarrollo en una sociedad que quiera contar con sus propios recursos humanos. En este contexto hay que debatir también las condiciones femininas, un problema real en toda América Latina y especialmente en América Central, donde por un conjunto de causas sociales y culturales, representa uno de los elementos de mayor retraso. Una cultura fuertemente machista sujeta a la mujer a frecuentes violencias sexuales, intrafamiliares, abandono y maternidad precóz. Detalladamente, para las condiciones femininas en el momento del parto los datos de OMS prevén tres indicadores fundamentales: el porcentaje de mujeres que reciben asistencia durante el embarazo, el porcentaje de las mujeres que pueden parir en estructuras sanitarias retrasadas y el porcentaje de las mujeres que van a parir asistidas por personal médico especializado (Tabla 1.2).

Tabla 1.2: indicadores de condiciones femininas en los Países beneficiarios y en América Latina

País	% de mujeres que reciben asistencia prenatal	% de partos en estructuras sanitarias	% de partos con personal cualificado
El Salvador	69	51	87
Honduras	73	45	47
Nicaragua	71	59	61
América Latina	73	71	75

En esta tabla se mira como la atención a la mujer en la fase de maternidad constituye un problema relevante: mientras el porcentaje de las madres futuras que reciben cualquier forma de atención prenatal no se aleja mucho del promedio de América Latina, aún siendo más alto, trágico es el porcentaje de las mujeres que van a parir en estructuras retrasadas y en presencia del personal poco calificado durante el parto (la única excepción, y solo para este último indicador, se verifica en El Salvador).

Existen también otros indicadores que enseñan un cuadro más preciso de la difícil condición feminina en los tres Países del proyecto: el número de hijos por mujer es todavía alto - 2,9 en El Salvador, 4,0 en Honduras y 3,4 en Nicaragua (World Bank, 2002). Esta cifra representa también la tasa anual de crecimiento que se mantiene elevado con el porcentaje de entre 1,9 y 2,8%. La situación se presenta aún más grave si se considera el número elevado de los embarazos en la edad adolescente (15-19 años), la escasa difusión de los medios contraceptivos y la mortalidad materna. Los datos relativos son presentados en la tabla 1.3.

Tabla 1.3: Indicadores socio-sanitarios sobre la condición feminina en los Países beneficiarios. (Fuente: OMS 2002)

País	Crecimiento anual (%) ¹	Promedio de hijos/mujer	Fertilidad de los adolescentes ²	Mortalidad materna ³	% de mujeres que usan medios contraceptivos modernos
El Salvador	1,9	2,9	107	140	54,1
Honduras	2,8	4,0	111	220	50,8
Nicaragua	2,8	3,4	133	150	66,1
América Latina	1,7	2,5	-	-	61,7

¹Tasa media en el período 1999-2002, ²Número de nacimientos por cada 1000 mujeres de edad entre 15 y 19 años, ³ Número de muertes maternas cada 100.000 nacidos vivos.

b) El proyecto prevé la participación de 11 socios: 3 ciudades europeas (Segrate, Vila Real de Santo Antonio y Florencia, 7 ciudades de Centro America: Sonsonate, Santa Tecla (El Salvador), San Lorenzo, Choluteca (Honduras), Puerto Morazán, Chinandega y Granada (Nicaragua) y un socio externo (Consorzio Politecnico Innovazione). Los beneficiarios directos del proyectos son todas las personas que trabajan en las Alcaldías y en todas las demás entidades que se integrarán a la red en asuntos de prevención y asistencia socio sanitaria a las mujeres, estimadas en 200 personas.

Los beneficiarios indirectos son las mujeres en edad fértil de las ciudades socias estimadas en 37.000 para Sonsonate, 43.000 para Santa Tecla, 9.200 para San Lorenzo, 33.500 para Choluteca, 29.000 para Chinandega, 3.700 para Puerto Morazán, 27.300 para Granada, 8.500 para Segrate, 115.000 para Florencia y 4200 para Vila Real de SantoAntonio

c) Lo que resulta de los datos presentados es que fijarse en el área Centro Americana para lograr el mejoramiento de las condiciones socio-sanitarias de la población feminina es estratégico y urgente y las nuevas tecnologías digitales pueden proporcionar un gran contributo en este sector.

La idea básica del proyecto es la de volverlo instrumento eficaz para la repartición y comparticipación del conocimiento de las mejores prácticas en la educación, prevención y actividades de apoyo socio-sanitario para las mujeres. Paralelamente, se favorece difusión y mejor conocimiento en la administración pública y entre los protagonistas de la sociedad civil, que diariamente tienen que enfrentar esta problemática (ONG, universidades, estructuras sanitarias, asociaciones locales). Eso se concretiza en la realización de una red de participantes con papel responsable en los Municipios, interconectados entre si y con sus homólogos en las demás ciudades asociadas por una plataforma digital que permitirá el intercambio de ideas, informaciones, documentos y proyectos, así como el análisis de las problemáticas comunes en relación a las condiciones socio-sanitarias de las mujeres y la elaboración de las propuestas (más detalles en el punto 1.7).

La sociedad europea registra una tasa de crecimiento de la población muy baja (en Italia "cero"), y presenta una cantidad de problemáticas socio-sanitarias femininas de condiciones opuestas.

En los Países Mediterráneos muchas mujeres trabajadoras todavía juegan el papel de ama de casa. Las enfermedades de "bienestar", el estrés psico-físico, la infertilidad y los divorcios (descomposición de la familia tradicional, de formación del nucleos monoparentales -con todos los problemas que llevan) aumentan. En Europa como en América Latina, a pesar de condiciones económicas y sociales muy distintas, el intercambio entre las entidades femininas "opuestas", pero que todavía comparten problemas comunes, podrían dar vida a un útil flujo de informaciones y de colaboraciones.

Por eso, se incluyen en el grupo de los beneficiarios del proyecto mujeres y organizaciones de la sociedad civil europea. El proyecto además puede fomentar mejor capacidad de atención socio-sanitaria en Europa hacia la inmigración extraeuropea, por ejemplo permitiendo a los operadores socio-sanitarios participantes de jugar un papel de intermediación cultural que podría mejorar la capacidad de intervención e integración relacionadas a la inmigración de los Países latinoamericanos.

Solo en la ciudad de Segrate viven 368 latinoamericanos, cifra en constante aumento; en la Region Lombardia hay la comunidad salvadoreña emigrada mas numerosa despues de la de USA, alrededor de

25.000 personas. En la Europa meridional la migración desde los Países latinoamericanos es alta, debida a causas histórico-culturales. La visión estratégica del proyecto considera que la intervención dentro del grupo beneficiario seleccionado tendrá efectos positivos indirectos considerables también en los demás sectores de la sociedad: en primer lugar tendrá un impacto en el tratamiento y la educación de los niños, que en Centroamérica queda muchas veces en las manos de las madres solteras, mientras en Europa se apoya en estructuras de servicios que frecuentemente no corresponden a lo debido en cuanto a atención, afecto y orientación social, papel que tradicionalmente, hasta hace pocos años, jugaban las familias. Asimismo, una campaña de control de nacimientos en América Central beneficiaria la sociedad, optimizando recursos hacia un mayor desarrollo del País. Además, una campaña de educación para el uso de los métodos contraceptivos logrará efectos positivos también con respecto a la difusión de las enfermedades por transmisión sexual. Se decidió enfocar las actividades de capacitación en el uso de nuevas tecnologías prioritariamente hacia los funcionarios de las administraciones públicas y los operadores de la sociedad civil por dos motivos: primeramente, el objetivo es el de dar nuevo valor a la figura del alcalde y más generalmente a la del gobierno local como coordinador, catalizador, mediador entre los diversos protagonistas locales (universidades, ONG, centros de salud etc.) así como la de jugar un papel facilitador en el intercambio de informaciones y de colaboraciones entre omólogos en las demás ciudades socias. En este sentido es necesario que las municipalidades tengan mayor familiaridad con las temáticas de gestión, conocimientos y funcionamiento de una estructura de intercambio y condición de las informaciones ejecutadas, conseguida por la plataforma de internet que se realizará. El know how que las Municipalidades obtendrán podrá, según una lógica de reproducibilidad metodológica, ser eficazmente utilizado también en distintos sectores, promoviendo una difusión de la "cultura" digital en el gobierno local y en la sociedad civil. Se ha considerado más eficaz usar las nuevas tecnologías para apoyar el intercambio entre las entidades locales ya estructuradas y organizadas, buscando se pongan más fácilmente receptivas, que dirigir las informaciones directamente a los habitantes. La escasa difusión de los accesos privados y el costo del internet no impactaría mucho sobre el grupo objetivo identificado.

d) La población de los Países Centro Americanos involucrados comparten una situación socio-sanitaria crítica. Las problemáticas mencionadas no han encontrado hasta hoy respuestas adecuadas en el marco de los sistemas sanitarios nacionales. Un papel decisivo en apoyar los sectores de la población más necesitada es ejecutado por las ONG de la sociedad civil que intervienen, frecuentemente con recursos limitados, en las temáticas específicas. Muchos de ellas son activos en el sector de la atención a la mujer y ofrecen servicio médico, psicológico y legal y este tipo de intervención se ha mostrado hasta ahora bastante eficaz. La confianza que se establece con el operador permite a las personas de sentirse seguras en explicar libremente sus problemas, particularmente relativos a la situación de violencia física y sexual intrafamiliar, que representa uno de los principales motivos de atención en los centros de emergencia Centro Americanos. En este sentido, gran parte de los problemas mencionados se puede enfrentar eficazmente con campañas adecuadas de educación y prevención, cuyos costes y necesidades son sensiblemente inferiores a los de intervenciones de carácter infraestructural, como la construcción de nuevos centros de salud. La estrategia de la intervención previa logra de esta manera el efecto de no cargar los sistemas sanitarios nacionales ya sobrecargados: esas carencias se enfrentarán gracias a la red de asociaciones ciudadanas. Valorar potencial y capacidades de acción con un medio capaz de conjugar todas experiencias positivas de buenas prácticas desarrolladas durante tiempo, poder juntarlas y ponerlas en común con todos los demás "nudos" de la red es la meta del proyecto.

Será así posible experimentar, re-adequándolas al contexto operativo, las prácticas más eficaces y al mismo tiempo desarrollar nuevas, aprovechando el intercambio y la condición de las informaciones. En este contexto, las instituciones locales también deberán ser capaces de jugar un papel aún más relevante, por medio de la descentralización funcional y administrativa, impulsada por los gobiernos centrales en el sector sanitario en los últimos años.

e) La relevancia del proyecto en relación a los objetivos y a las prioridades del Programa URB-AL, se mira en como todas las actividades previstas responden a uno o más objetivos: el know how repartido entre trabajadores de las municipalidades para el uso de la plataforma internet permite el fortalecimiento de las capacidades de acción en las Alcaldías y del potencial operativo de los recursos humanos, ya que los conocimientos logrados no implican solo ser usados por este proyecto y prevenir su autosostenibilidad, sino ser utilizados también en otros ámbitos. La creación de una red de instituciones de la sociedad civil conexas a la plataforma digital va a promover la cohesión entre la colectividad local dentro de la misma ciudad y entre ciudades diveras. El hecho que también las ciudades europeas participen activamente

en la red dará a las demás la oportunidad de abrirse hacia nuevas experiencias internacionales. Así como el eje del intercambio y de difusión de best practice se configura como un ámbito preciso de intervención, el resultado final esperado es la elaboración de un proyecto concreto, que se apoye primeramente en una fase analítica de identificación y diagnóstico de experiencias acumuladas, y posteriormente garantice que las acciones efectuadas respondan a problemáticas prioritarias según las mismas entidades que obran en el territorio. También, por lo que tiene que ver con los objetivos específicos de la Red 13, todas actividades previstas responden a uno o más requisitos y objetivos. En lo general el proyecto satisface las prioridades de "mejorar calidad de la vida y condiciones laborales" de la ciudadanía. Es prevista una primera fase de elaboración de un mapeo de necesidades que responde al objetivo de "identificar problemáticas comunes, obstáculos o oportunidades", para volver el gobierno local nudo primario de la red en construcción y lograr en "contribuir al desarrollo de nuevas formas de gobierno y cooperación entre autoridades locales, empresas privadas, sociedad civil". La idea central de la construcción de una plataforma web based es uno de los objetivos declarados para establecer un intercambio de experiencias y "desarrollar espacios y mecanismos de aprendizaje para compartir experiencias, resultados y lecciones"

1.7 Descripción detallada de las actividades

A este respecto, la descripción detallada de las actividades no debe ser una repetición del plan de actuación (véase la sección 1.9)

Actividad 1 – Crear los nudos

Análisis de las entidades para introducir en el proyecto

La primera actividad prevista en el proyecto es la individuación de los "nudos" de la red. En esta fase, la administración local jugará un papel fundamental. Le corresponderá individuar, a través de un primer screening y sobre la base del conocimiento directo del territorio todas las instituciones o entidades que puedan brindar un apoyo determinantes al proyecto. Este primer paso no se debería considerar definitivo: también en un segundo momento será posible que demás participantes se incorporen en la red, y es deseable que así sea, pero es importante delinear ya en la primera parte un cierto número de participantes. No hay criterios de exclusión previa por su tipología; típicamente pueden ser ONG locales o internacionales trabajando en la región, asociaciones y comités de ciudadanos, escuelas, universidades (o centros de investigación conectados con ellas), estructuras sanitarias (hospitales, ambulatorios, centros de salud). Dos requisitos son esenciales: que esas entidades tengan que ver con las temáticas de prevención, educación y atención a las mujeres, y que expresen explícitamente interés y motivaciones para integrarse en el proyecto mediante una declaración escrita. El papel del alcalde será el de explicar y proporcionar la publicidad adecuada a la iniciativa: una presentación pública (por ejemplo, una asamblea ciudadana, una discusión en consejo comunal abierta a la ciudadanía) sería mejor que una serie de contactos bilaterales. Este proceso se establece para impedir que algunas entidades sean excluidas de propósito debido a criterios que no sean de carácter exclusivamente técnico.

Todas las entidades que declaren interés tendrán que designar una o más personas responsables destinadas al proyecto y es importante que estas tengan visión completa del asunto. Estas personas serán los referentes operativos y participarán junto con los alcaldes y funcionarios municipales deligados en el seminario de formación (actividad 3). Por eso sería mejor que estas personas tengan ya un nivel mínimo de familiaridad con el uso de nuevas tecnologías y de la red.

Al final cada ciudad individuará un espacio físico - que podrá ser por ejemplo un local puesto en disposición por la Alcaldía o por una de las entidades que han demostrado su voluntad de participar en el proyecto -, y esa será la oficina operativa local del programa URB-AL. El equipamiento proporcionado (teléfono, fax, materiales de oficina) será dedicado a las actividades del proyecto y de los grupos de trabajo; podrá ser utilizada naturalmente también para otras funciones, pero de una manera en que no vaya a perjudicar el funcionamiento del proyecto.

La realización de esta actividad se dividirá en dos subactividades:

- Equipamiento de la oficina
- Creación de grupos de trabajo

Los resultados previstos de esta actividad son:

- La adhesión de una cierto número de entidades a la red y la delega de almenos una persona de contacto por cada entidad.
- El equipamiento de la oficina operativa, dotada de aparatos adecuados en cada ciudad.

Actividad 2 – Construcción de la red

Creación de la estructura necesaria para la condvisión y el intercambio de experiencias

El objetivo de esta actividad es la realización de una plataforma de knowledge management para el intercambio de documentos y la comunicación entre los grupos de trabajo.

Vista la ubicación geográfica de los participantes, repartidos en 6 estados en dos continentes separados por ocho horas de diferencia horaria, es indispensable utilizar un instrumento avanzado para el apoyo del intercambio de conocimientos. La plataforma digital se basará en web ya que el internet representa la solución económicamente más ventajosa y dispone de las siguientes funcionalidades:

- Área institucional

Dentro del área, accesible para todos, se presentará y se publicará la iniciativa, sus finalidades y los resultados conseguidos

- Gestión de acceso de usuarios

Con la excepción para el área institucional el acceso a la plataforma estará reservado para los participatnes del proyecto y será accesible tramite un código doble (Username y Password)

- Document management

Se trata de una base de datos destinada a contener los documentos en cada tipo de formato que los grupos de trabajo quieren compartir. Un adecuado motor de búsqueda permitirá seleccionar los documentos de interés por claves principales como: autor, argumento, palabra clave, etc.

- Foro

En esta área los participantes del proyecto podrán intercambiar las opiniones y discutir sobre los trabajos actuales.

- News

En esta área el administrador de la plataforma pondrá todas las noticias de interés para el proyecto

Para garantizar a todos los participantes una calidad de acceso al internet adecuado al uso optimal de la plataforma se diagnosticarán sus dotaciones actuales en términos de equipamiento hardware y acceso al internet.

La realización de esta actividad se reflejará en las siguientes actividades:

- Diagnóstico de la dotación de hardware e internet
- Adquisición de la dotación de hardware e internet eventualmente necesaria
- Proyección de detalles de la plataforma de knowledge management
- Realización de la plataforma de knowledge management
- Testeo del funcionamiento de la plataforma de knowlegde management

Los resultados previstos de esta fase serán:

- La adquisición de la dotación de hardware e internet necesaria
- Puesta on-line de la plataforma de knowledge management

Actividad 3 – Conectemos el cable

Creación de la premisa optimal para la colaboración

En esta fase la red de colaboración, que es el eje de la iniciativa, muestra su forma definitiva e inicia a funcionar.

Los objetivos perseguidos son:

- Hacer grupo

Es fundamental que entre los participantes a la inciativa se establezca un clima de confianza recíproca, de colaboración y de condvisión; en otras palabras, que nazca “el grupo”, una comunidad que comparte valores y aspiraciones y persigue el mismo objetivo.

- Formación

Para que todos los participantes puedan efectuar el proyecto del mejor modo posible es imprescindible pasarles algunas competencias antes de acceder a las actividades operativas.

- Planificar las actividades

En el ámbito de las líneas generales escritas en el presente documento es necesario planificar en detalle las acciones que habrá que ejecutar para la realización de la iniciativa. Se aconseja hacerlo en un momento de comparación y decisión plenaria.

Se realizará un seminario destinado a los representantes de varios grupos de trabajo que tendrá duración total de cuatro días articulados en los módulos definidos en la tabla siguiente.

Módulo	Argumento	Duración
El knowledge management	Definición, ventajas y modalidades de realización.	6 horas
La plataforma	Funciones y uso de la paltaforma de knowledge management	3 horas
Los estudios demográficos	Instrumentos y modalidad para la realización	6 horas
El marketing social	La comunicación social como instrumento de prevención	6 horas
La comunicación institucional on-line	Definición, ventajas y modalidades de la realización	3 horas

Para la realización de este seminario se efectuará las siguientes actividades:

- Redacción del proyecto didáctico en detalle

Definición de los argumentos a tratar para cada módulo en detalle, de las modalidades de ejecución de las clases y de los instrumentos didácticos a utilizar.

- Selección de profesores

Selección de los profesores más adecuados para cada módulo por competencia y experiencia

- Definición logística

Definición de todos los aspectos logísticos de la realización del seminario, particularmente la elección de la estructura donde tendrá lugar el seminario y el hallazgo de los instrumentos didácticos necesarios.

- Preparación del material didáctico

Sobre la base del proyecto didáctico y en virtud de la contributo de los docentes se realizará el material didáctico en detalle para los participantes del seminario

- Realización del seminario y del workshop

Terminado el seminario se realizará un workshop entre los responsables de cada grupo de trabajo y abierto a todos los participantes del proyecto para elaborar la planificación de las actividades sucesivas.

Los resultados de esta fase será un cuaderno que recoge el material didáctico del seminario y un documento que describe la planificación de las actividades futuras.

Actividad 4 – Comunicación continua, colaboración gestionada Hacemos de la colaboración una realidad

Uno de los puntos básicos de esta iniciativa es la capacidad de los participantes de intercambiar los datos, informaciones, metodologías e ideas; en una palabra: la colaboración.

El objetivo de esta actividad es precisamente la realización de la colaboración del mejor modo posible, ventajosa para todos.

Esta actividad, en cierto sentido, forma una base para las demás, ya que constituye la premisa sobre la cual se pueden basar. Para alcanzar el objetivo prefijado hay que trabajar en dos líneas de acción paralelas y complementarias, realizando de un lado una comunicación repartida con una continuidad durante toda la iniciativa y de otro lado una colaboración gestionada con atención extrema.

El instrumento principal será la plataforma de knowledge management realizada en la actividad 2, pero la disponibilidad de la tecnología por sí sola no garantiza el logro del objetivo; para esto se introducirá la figura del facilitador. El facilitador tendrá la tarea de seguir directamente a uno o más grupos de trabajo con el fin de apoyarlos en los contactos con los demás grupos de trabajo y con el grupo de coordinación. El facilitador será “el defensor” de la colaboración actuando durante toda la iniciativa para que los participantes alcancen el nivel de colaboración más alto posible. Particularmente, en acuerdo con el grupo de coordinación, se compararán las necesidades y las mejores prácticas presentadas por cada grupo de trabajo con las de otros grupos, para evaluar las oportunidades de colaboración.

El facilitador será una persona que ya trabaje y tenga experiencias en el ámbito de los proyectos de desarrollo y que tiene buen conocimiento del contexto geográfico en que trabajará.

Este podrá proporcionar su asesoría al respecto de cuestiones formales relativas a la redacción del proyecto, ofrecer apoyo logístico teniendo en disposición una sede y medios propios, poner a disposición su capacidad de project management y de relaciones con las instituciones.

La realización de estas actividades se efectuará a través de las siguientes actividades:

- Selección de los facilitadores
- Ayuda a los grupos de trabajo de parte de los facilitadores
- Uso de la plataforma

El resultado previsto de esta actividad es el mejoramiento e incremento de la colaboración entre los participantes.

Actividad 5: crear conocimiento

Elaboración de un mapeo de exigencia y necesidades del grupo beneficiario y de las iniciativas seguidas

Tratándose de una proyecto de tipo A de carácter diagnóstico-analítico y no inmediatamente operativo, como primera acción de los grupos de trabajo se efectuará una detallada investigación que describe el estado real de la situación socio sanitaria de las mujeres entre 15 y 49 años. Las modalidades del trabajo, la sede, la frecuencia de los encuentros será decidida autónomamente por cada grupo.

Cada participante pondrá a disposición de los demás los datos, los documentos, los estudios eventualmente ya realizados antes y que pueden resultar útiles. El estudio se efectuará siguiendo las líneas guías elaboradas durante la ejecución de la actividad 3. En general, la actividad inicial consistirá en recoger las informaciones o estimaciones, basadas posiblemente en datos actuales y atendibles, en relación, sobre todo, a la consistencia y características demográficas del grupo beneficiario, utilizando indicadores significativos cuales, por ejemplo, la repartición en grupos de edad, el promedio de hijos, la edad media al primer parto, el número de mujeres casadas o convivientes, las mujeres solteras, el porcentaje de personas que acaban la escuela primaria y secundaria etc.

Posteriormente, se tiene que diagnosticar todas las estructuras sanitarias presentes en el territorio (hospitales, centros de salud, organizaciones médicas), su carácter público o privado, el número de usuarios del grupo beneficiario etc. De la acumulación de estos datos de carácter estadístico se tendrá que deducir un cuadro general sintético de la situación socio-sanitaria del grupo beneficiario. Sobre esta

base y la de la experiencia acumulada por los varios participantes del grupo de trabajo en los ámbitos de intervención respectivos, se elaborará un mapeo de las exigencias y necesidades primarias. En particular, se tendrá que expresar claramente la naturaleza de la problemática individuada, eventualmente especificando si está relacionado con un ámbito más estrecho del grupo beneficiario, tanto del punto de vista demográfico (por ejemplo: alto número de embarazos precoces de las adolescentes menores de 19 años o alta incidencia de tumores del pecho después de 40 años), geográfico (por ejemplo: alta incidencia de casos de violencia en una zona de municipio particular) etc. En esta fase se tendrá que analizar, si es posible, cuáles son las relaciones eventuales de causa-efectos de los problemas individuados, su criticidad, cuáles son las repercusiones que tienen en otros grupos de población y más en general en la vida de toda la comunidad. Durante toda la duración de esta fase, los grupos de trabajo podrán estar constantemente en contacto entre sí para intercambiar ideas, dudas, hablar de las modalidades de realización del estudio elegidas por cada uno de ellos, explicar las dificultades encontradas, poner a disposición los datos que pueden resultar útiles también para otros grupos, eventualmente ponerse de acuerdo para encuentros bi-o multi-laterales. En la segunda parte del documento, o eventualmente en un documento distinto, se redactará una lista de todas las iniciativas pasadas o actuales, efectuadas en respuesta a las problemáticas analizadas. Se tomarán en consideración en primer lugar las acciones eventualmente dictadas por el gobierno central, como programas específicos, campañas nacionales, proyectos de cooperación financiados por inversores internacionales, proyectos de cooperación elaborados por ONG o entidades locales extranjeras etc.

Por cada cual se tendrán que especificar claramente los objetivos, destinatarios, las actividades ejecutadas o previstas, los ejecutores, los financiadores y, dentro de los proyectos ya acabados, los resultados obtenidos y las criticidades encontradas. En particular se examinarán profundamente estos últimos dos aspectos para analizar al final las prácticas y modalidades de acción que se han demostrado adecuadas y al mismo tiempo entender los posibles motivos de fallos.

Posteriormente, todos los protagonistas del grupo de trabajo que, con modalidades y títulos diferentes ejecutan las acciones ligadas a asistencia, educación, prevención y atención a las mujeres además de las iniciativas precedentemente analizadas, mostrarán detalladamente sus actividades describiendo carácter y ámbito de intervención, recursos a disposición, meta específica etc., señalando particularmente aquellas prácticas y modalidades de trabajo que en el tiempo han resultado más adecuadas y eficaces con respecto a un problema particular. En el mismo modo se evidenciarán las dificultades y las limitaciones que se encontrarán y/o los aspectos sobre los cuales no se logra incidir positivamente tratando de analizar también en este caso las criticidades: la ausencia de medios económicos, resistencia cultural, factores ambientales específicos etc.

La elaboración de los dos documentos no tiene que hacerse necesariamente de manera seguida, es más probable que trabajar paralelamente resulte más eficaz: por ejemplo, reconocer una menor eficacia en un ámbito de intervención determinado puede ayudar a definir mejor una problemática o una necesidad o a individualizar mejor la relación causa-efectos de dos fenómenos; en cada caso las modalidades de trabajo se establecerán automáticamente en cada grupo, aunque naturalmente es útil que la cantidad de trabajo sea igualmente repartida entre sus componentes, teniendo en cuenta las limitaciones económicas de cada uno y los recursos puestos a disposición por el proyecto.

La realización de esta actividad se dividirá en dos sub-actividades:

- Mapeo de las exigencias
- Mapeo de las iniciativas seguidas

El resultado previsto de esta actividad es la elaboración y sucesiva puesta en red de dos documentos de análisis.

Actividad 6: Propuestas

Elaboración de estudio de factibilidad de parte de los grupos de trabajo

Todos los participantes que componen la red se encontrarán a este punto en condiciones de poder beneficiarse de muchas informaciones: las producidas por ellos mismos y aquellas puestas a disposición por otros grupos de trabajo a través de la red; además habrán tenido la posibilidad de enfrentarse con entidades diversas que trabajan en temáticas comunes, perteneciendo al propio territorio o a ámbitos

geográficos distintos, vueltos mas “cercanos” por la posibilidad de intercambio ofrecido por la plataforma de internet. Cada participante tendrá acceso rápido y económico al almacén de conocimientos de toda la red analizando las experiencias ejecutadas en otros ámbitos que a lo mejor podran responder a ciertas exigencias y podrán así desarrollar y elaborar nuevas estrategias de acción en base de ellas, readaptándolas si necesario a su contexto, eligiendo la modalidad que les parece más eficaz.

En otras palabras, esta “multiplicación” del conocimiento y de la cantidad de informaciones a disposición podrá contribuir a analizar las mejores prácticas para adaptar en las distintas situaciones o a elaborar nuevas basandose en las experiencias vividas y en los encuentros con otros participantes de la red.

Todo esto tendrá que servir como punto de partida para la elaboración de por lo menos una propuesta de proyecto de parte de cada uno de los grupos de trabajo. Esta propuesta que no será un proyecto de detalle ejecutivo sino más bien un estudio de factibilidad, tendrá que ser presentada en modo que resulte claramente:

- Con respecto a qué problemáticas y necesidades analizadas en la fase 4 se propone de intervenir y con qué objetivos.
- Cuál es el grupo beneficiario del intervención, si es más específico o limitado de lo analizado hasta ahora (por ejemplo, si se quiere intervenir en una área geográfica delimitada o en un grupo de edad específico).
- Cuáles son las actividades o acciones propuestas y quien las efectuará. En el deseable caso que el proyecto prevéa la implicación de más socios, tendrán que ser claramente subrayadas las funciones de cada uno de ellos.
- Qué recursos se estiman necesarios para la realización del proyecto en términos económicos, infraestructurales, humanos.

Cada grupo podrá decidir autonomamente cómo organizar su trabajo; cómo en todas otras fases podrá beneficiar de la plataforma de internet para comunicar con los otros y eventualmente prevéder modalidad de trabajo conjunto, encuentros etc.

También en esta fase se realizará la acción del facilitador, según lo escrito en la actividad 4.

Las propuestas podrán ser la continuación de proyectos ya empezados y resultados eficaces, eventualmente integrados y mejorados gracias a los nuevos conocimientos adquiridos o ser iniciativas completamente nuevas; podrán delinarse como acciones de fortalecimiento de las actividades efectuadas por uno o más miembros de la red, intentando crear sinérgias entre ellos y evitando coincidencias; también podrán configurarse como “proyectos pilota” o adaptaciones de proyectos desarrollados por otros y repropuestos en el contexto local.

El resultado previsto de esta actividad es la redacción de una propuesta por cada grupo de trabajo.

Actividad 7: Encuentros

Organización de un seminario - workshop final

Terminada la fase de elaboración y redacción de los estudios de factibilidad se prevé el segundo momento de encuentro de todos los miembros a través de la organización de un seminario final del proyecto.

Esto se efectuará en 2 días y tendrá lugar en una de las seis ciudades centroamericanas elegidas en base de sus características de receptividad y presencia de infraestructuras adecuadas. El evento se ejecutará en dos niveles; el primero de presentación pública y el segundo de workshops técnicos temáticos más estrictos. El primer día el seminario será una ocasión para presentar a toda la comunidad el programa URB-AL describiendo los objetivos generales y su espíritu y particularmente las temáticas y los objetivos específicos de la red 13. Se comentará el proyecto específico, las actividades hechas, los trabajos de los grupos. Se expondrán los resultados de los estudios del mapeo de las necesidades y exigencias y sucesivamente las propuestas elaboradas, explicándoles los objetivos y la actividad que se quiere llevar adelante. En el seminario participarán los componentes de los grupos de trabajo, los representantes de las ocho ciudades Centro Americanas y de las cuatro ciudades europeas y los del miembro asociado.

La presentación será pública y abierta a todos los que quieran participar, particularmente a la ciudadanía y a las sociedades civiles de la ciudad acogedora. La invitación se extenderá también a los representantes de las instituciones y de la sociedad civil nacional de los tres países Centro Americanos

y eventualmente a otras personalidades. Cada grupo será autónomo en decidir las modalidades con las que quiere presentar su trabajo con la única limitación de hacerlo en el tiempo determinado.

Después de cada presentación se tendrá un momento para discutir con participación del público, de los representantes de la instituciones o de los miembros de los grupos. Este momento será también una oportunidad para recibir un feedback de la sociedad civil con respecto a las propuestas elaboradas.

El segundo día será dedicado a la organización de workshops para la participación más restringida en los temas de trabajo acordados por los miembros de la red utilizando la plataforma digital.

Estos workshops representarán la ocasión de comparación para los miembros de los grupos de trabajo que podrán aprofundizar las temáticas específicas, analizar las dificultades y problemáticas comunes encontradas en las fases antecedentes, reforzar la red de contactos creados a través del uso de la plataforma en contacto directo. La plataforma servirá para la programación por anticipado, a parte los workshops, de eventuales encuentros uno a uno o multilaterales más estrictos.

La realización de estas actividades se dividirá en las siguientes subactividades:

- Definición de los aspectos logísticos
- Promoción
- Realización

El resultado previsto de esta actividad es la realización del convenio y del workshops y la publicación de las áctas relativos.

Actividad 8 - Project management

Coordinación y control

Durante todo el proyecto se efectuará una actividad de project management con el objetivo de la coordinación de las actividades previstas en las varias fases y para evitar de las sobreposiciones y duplicaciones por parte de los miembros participantes.

El resultado previsto de esta actividad es la coordinación y el control de todos los miembros.

1.8 Metodología

4 páginas como máximo. Descripción detallada de los siguientes elementos:

método de ejecución

razones que justifican la elección de la metodología propuesta

si el proyecto es una prolongación de otro ya existente, se ruega explicar en qué forma se basa en los resultados de este último

procedimientos de evaluación interna

grado de participación y actuación en el proyecto de las demás entidades (asociadas u otras)
razones que justifican el papel de cada socio

equipo propuesto para la ejecución del proyecto - Es obligatorio adjuntar el curriculum vitae de las personas indicadas

a) b) Los puntos que salen de la metodología que se adoptará en la realización de la iniciativa son siguientes:

El alcalde como catalizador de la sociedad civil

Ya se subrayó que para el buen éxito de la iniciativa el contributo que puede presentar la sociedad civil es indispensable, y se configura en asociaciones, comités, escuelas, universidades, estructuras sanitarias, instituciones etc. Entidades tan distintas necesitan un punto de referencia, un líder dotado de una visión compleja de los recursos sociales de la ciudad y capaz de liderarlos para que todos puedan colaborar eficazmente. Se han identificado estas características en el papel del alcalde. El alcalde y su aparato tendrán que cumplir en un primer momento con la tárea de involucrar en la iniciativa todos

aquellos que puedan proporcionar un contributo positivo, manteniendo la identificación de dirección política y estratégica.

La gestión del conocimiento

Es evidente que en este proyecto la gestión del conocimiento juega el papel central y que un acercamiento eficaz a esta temática es una condición indispensable para el éxito final. Frecuentemente el conocimiento es tratado en modo demasiado determinístico, exclusivamente utilizando bases de datos que resultan luego ampliamente inutilizados. En nuestro enfoque, en contrario, el énfasis pasa de la gestión de lo "conocido" a la del "proceso de conocimiento", siendo la actividad basada en la creación y condivisione del conocimiento.

En esta perspectiva no nos ocupamos solo de la gestión de conocimiento ya codificado, sino también de la estimulación, de la construcción y del apoyo de las relaciones interpersonales que constituyen la verdadera base para el intercambio del conocimiento. De este principio nacen estas acciones, dedicadas a la creación de una comunidad que comparte valores y objetivos y, en consecuencia, también el conocimiento. La tecnología, en este caso la plataforma para el knowledge management, mantiene un papel importante, pero se desarrolla paralelamente a las acciones organizativas, como los seminarios o el empleo del papel del facilitador, que balancean la interacción virtual y física.

c) Si el proyecto es una continuación de un otro ya existente, se ruega de explicar en que modo se basa en los resultados del último. Siendo el proyecto presentado de tipo A, no se basa en resultados de uno antecedente. Sin embargo, como mencionado en el punto 4.1, la ciudad de Segrate empezó desde hace tiempo un programa de cooperación descentralizada con El Salvador, utilizando plataforma internet, en la ciudad de Sonsonate, hermanada desde abril 2002. Todo esto se ha concretado en un proyecto para la construcción de un centro de formación profesional, cofinanciado por las dos ciudades y gracias a una convocatoria del Banco Interamericano de Desarrollo a través de FISDL.

A pesar de que el presente proyecto es independiente de ese último, son evidentes las posibilidades de sinérgias entre las dos iniciativas: se prevé equipar el centro de educación con una plataforma de internet dedicada al aprendizaje a distancia con el fin de la formación profesional de los enfermeros, junto con un ulterior proyecto financiado por otra convocatoria, en espera de financiamiento.

El centro de formación, además de construir un antecedente de cooperación descentralizada positivo en una de las ciudades socias, podrá ser fructuosamente utilizado para los fines del proyecto, sea como lugar físico de encuentro para los grupos de trabajo que como ejemplo de plataforma de internet.

El proyecto de Sonsonate podrá ser para la ciudad salvadoreña y para Segrate un banco de prueba para experimentar la modalidad de trabajo de la condivisione de los conocimientos y de las informaciones a través de una plataforma internet que constituye la estructura metodológica de la presente propuesta. Las experiencias maduradas en este sentido serán objeto de evaluación por parte de las dos ciudades y fortalecerán la futura capacidad de actuación y gestión de las experiencias semellantes.

d) Procesos de evaluación interna

El responsable de la evaluación interna será el equipo de coordinación. El proceso de evaluación será dividido en tres fases:

- Proyección

Para cada actividad, como escrito en el parágrafo 1.7, se elegirán: un responsable ejecutivo, los objetivos que habrá que alcanzar, los resultados previstos y los indicadores para evaluar el logro.

Esta tarea se efectuará por el grupo de coordinación según las líneas generales definidas en el presente proyecto (parágrafos 1.7, 1.8, 1.9 y 2.2).

- Verificación y control interno

Durante la ejecución de cada actividad se efectuarán controles internos para evaluar el seguimiento del trabajo, para conseguir el logro de los resultados previstos. Estas evaluaciones darán al responsable de la actividad indicaciones útiles para la gestión de la actividad misma.

- Verificación y control final

Terminadas las actividades se evaluará el logro de los objetivos prefijados y la realización de los resultados previstos.

Al final del proyecto, el grupo de control hará una relación que evaluará cada actividad e iniciativa en su conjunto, describirá los resultados conseguidos y los comparará con los previstos, para poder luego analizar las eventuales variaciones.

e) Grado de participación de otras entidades (asociadas u otras) en el proyecto

En cuanto a las municipalidades participantes, la misma modalidad de trabajo adoptada por el proyecto que prevé la creación de un grupo de trabajo con al menos un participante por cada entidad socia en cada ciudad, garantiza una participación efectiva y activa de todos, tanto en la primera fase de la elaboración de los estudios de mapeo de las necesidades como en la sucesiva fase de elaboración de los estudios de factibilidad. Todas las ciudades participarán de modo paritético en esta fase del proyecto.

Segrate asumirá los cargos derivados de la coordinación de las actividades del proyecto y de gestión de todos los aspectos formales y de proceso. El Consorcio Politecnico Innovazione dará su contributo en la fase de proyección y realización de la plataforma de internet así como en la fase de formación para su uso y gestión de las informaciones y del conocimiento poniendo atención también a la gestión del proyecto por toda su duración.

f) Razones que justifican el papel de cada socio

El proyecto comprende los siguientes socios: 10 miembros de pleno derecho (municipalidades): Segrate (Italia, Coordinador), Vila Real de Santo Antonio (Portugal), Florencia (Italia), Sonsonate, Santa Tecla, (El Salvador), San Lorenzo, Choluteca (Honduras), Puerto Morazán, Chinandega, Granada (Nicaragua); un miembro asociado: Consorzio Politecnico Innovazione.

En la formación de la red de ciudades para presentar el proyecto común para la red 13 se ha trabajado con una visión estratégica bien precisa: entre las ciudades latinoamericanas que se han mostrado interesadas en el borrador del proyecto puesto en la red de Segrate en Junio 2004 se ha decidido, a partir de este proyecto, de reunir las ciudades con características parecidas o complementarias que podrán luego dar vida a una Área sistema en la cual se planteará las intervenciones sucesivas de solidaridad social y de apoyo al desarrollo, con meta de crear efectos multiplicadores y consolidar una economía de sistema solida, progresiva y atractiva. Del estudio de factibilidad efectuado en la costa pacífica de los tres países Centro Americanos que se encuentran en el golfo de Fonseca, se ha elegido las ciudades que presentan características homogéneas y receptivas:

- Están bien conectadas a vías de comunicación terrestres.
- Están ubicadas en la cercanía de puertos.
- Son ciudades de medias dimensiones y (menos San Lorenzo y Puerto Morazan) cabeceras departamentales, lo que puede influenciar efectos difusivos en el territorio departamental.
- Poseen todas un hospital de relevancia.
- Poseen alternativamente características de experiencia necesaria para la aplicación del proyecto (experiencias en los sistemas digitales, en organización de la participación ciudadana, en buenas prácticas administrativas, en evaluación de recursos, en tutela del patrimonio ambiental y de las problemáticas socio sanitarias).

Sonsonate colabora activamente con Segrate en otros proyectos de cooperación demostrando buena capacidad operativa y método en "formar red" y las experiencias adquiridas en los últimos años podrán eficazmente ser puestas a la disposición y condividadas con otros socios. Situada en la ruta comercial entre la capital del país y Guatemala, es cabecera de la provincia homónima donde está situado el puerto de Acajutla, uno de los mayores del Pacífico. Tiene una fuerte vocación para el turismo, comercio y la producción.

Santa Tecla es una entidad muy dinámica que ya ha tenido experiencias de trabajo también en el ámbito de otros proyectos de URB-AL. Su municipio posee una estructura operativa muy eficiente, capaz de obtener buenas prácticas en el gobierno administrativo local de proyectos ligados a las organizaciones territoriales y en coordinación de las mismas. Además, su proximidad a San Salvador, la capital del país, la convierte en un lugar extremadamente receptivo que cuenta con infraestructuras socio-sanitarias y digitales. San Lorenzo no es cabecera departamental pero es la ciudad de mayor importancia del departamento del Valle. Es el puerto principal de Honduras en el Pacífico representando así el punto estratégico en la ruta comercial de la región. Tiene una administración eficiente, adecuada por compararse con Santa Tecla en cuanto a la gestión organizada de las relaciones con las entidades territoriales locales.

El Golfo de Fonseca es un área de biodiversidad muy importante donde tienen que convivir las actividades comerciales con la protección ambiental. Por esta razón es fundamental para San Lorenzo a participar en una red de intercambio y adquirir el know how de proponer también en el ámbito de la tutela del medio ambiente.

Choluteca es la cuarta ciudad del país y el centro económico y comercial más importante de la zona

sur oeste de Honduras, situada en la carretera panamericana y a pocos kilometros de la costa pacífica. Por estas características presenta una alta incidencia de costes sociales. Paralelamente, tiene un papel turístico potencial para desarrollar las ciudades coloniales. Dotada del hospital más grande de la región tiene también una nueva universidad. Es muy vivaz la sociedad civil, que cuenta con muchos patronatos activos. Chinandega, en Nicaragua, es la cabecera del departamento homónimo y está situada en la carretera panamericana, a pocos kilómetros de Corinto, uno de los puertos principales del Pacífico centroamericano, que en Nicaragua representa actualmente el punto de tránsito de ca. 40% de la mercancía entrante y saliente del país. En su departamento existe la mayor incidencia de tumores de agentes químicos en agricultura hasta hoy registrados en el País y que, en un área principalmente agrícola y pobre, sobrecargan las problemáticas generales a las cuales se refiere el proyecto. Pero Chinandega es también un municipio que ha invertido en los últimos años en el desarrollo del acceso a las tecnologías digitales aumentando los puntos públicos de internet, equipando las escuelas de medios de informática y repartiendo know how a los operadores.

Puerto Morazán, situado en proximidad al Golfo de Fonseca demuestra el mismo potencial de San Lorenzo. Es menos poblado, es un fulcro en el sector socio sanitario y comercial en el departamento de Chinandega y trabaja con la cabeceras, junto con El Viejo, en modo integrado en cuanto a sistema de salud. Un centro de salud importante está situado en esta pequeña municipalidad que sirve a las zonas fronterizas, donde, igual que con las ciudades socias de Honduras, se encuentran los focos de las enfermedades de transmisión por vías sexuales, prostitución y embarazos precoces, violencias etc. con un promedio más alto que el nacional.

Granada, es la tercera ciudad de Nicaragua y el mayor centro turístico del país con un grande potencial en términos de patrimonio arquitectónico y artístico. Tiene experiencia y presta atención a las temáticas de protección higiénica y ambiental que puede compartir. Su importancia estratégica es destinada a aumentar como puerto lacustre en las nuevas rutas previstas por el Plan Puebla Panama que prevé el pasaje del Canal Seco para el transito de las mercancías. También es sede del mayor flujo turístico organizado que llega al país.

Todas estas ciudades son cruces de intercambios comerciales y de actividades productivas y tienen más que otras fenómenos colaterales que son focos de necesidades socio sanitaria para la población más pobre. Pero, paralelamente, son las ciudades que expresan un potencial de intervención y de voluntad de enfrentar estas problemáticas utilizando los medios más modernos que tienen a disposición, dando al intercambio un valor más que importante.

En el continente europeo se presenta otra clase de sistema funcional compuesta de Segrate, polo productivo y tecnológico del área metropolitana de Milán, Vila Real de Santo Antonio, ciudad portuaria en la frontera con España en el estrecho que separa el Océano Atlántico de la cuenca del Mediterráneo, ruta comercial y meta turística integrada en una de las zonas de naturaleza más bellas de Portugal con mucha experiencia en presupuesto participado municipal e inclusión y coordinación activa de la población.

Florenzia, la más grande de todas las ciudades involucradas, no es solo una ciudad internacional de recursos culturales enormes y acostumbrada a la gestión de turismo y de conservación del propio patrimonio histórico arquitectónico a los mayores niveles. Es el centro del sistema socio sanitario y académico de la región Toscana, prototipo muy avanzado y eficiente que constituirá no solo un grande recurso de know how para América Central, sino también un gremio de experimentación de los resultados del intercambio en asunto de políticas de formación de los operadores de mujeres inmigradas. Eje de las actividades industriales de la cuenca del Arno cuenta con una gran experiencia en organización del consociativismo local en el territorio e es promotor de cooperación con los países en vía de desarrollo. Es presente en proyectos de redes distintas de URB-AL en Nicaragua y en otros países de la América Latina, es miembro del Global Cities Dialogue, demostrando su concreto compromiso en invertir en las tecnologías digitales y en la reducción de la fractura entre norte y sur del mundo en este campo. Se prevé por tanto plena interacción entre las dos aereas sistemas en la contributo a la gestión del proyecto, según los roles previstos que optimizan el uso de los recursos respectivos, ayudando a completar el cuadro integrado necesario para el desarrollo de todas las actividades previstas.

Estas ciudades son homogéneas por vitalidad en las actividades internacionales y particularmente hacia América Latina fuertemente dirigidos hacia las tecnologías digitales, ubicadas además en Países receptores de migración latinoamericana.

g) Grupo propuesto para la ejecución del proyecto. Es obligatorio adjuntar los CV de las personas indicadas

- El grupo propuesto para la gestión del proyecto comprende un grupo de coordinación en Segrate con:
- Un coordinador del proyecto experto en cooperación internacional y desarrollo local adscrito al 60% de su tiempo
 - Un ayudante experto de cooperación internacionales y desarrollo local adscrito al 60% de su tiempo
 - Un experto de administración y contabilidad adscrito al 60% de su tiempo

Además se prevén

- 3 facilitadores en Centro América, expertos en cooperación y desarrollo, contratados para el proyecto, adscritos al 20% de su tiempo
- Un experto de project management y plataformas internet adscrito al proyecto al 50% de su tiempo

En anexo se proporciona el CV de cada una de estas personas

Finalmente se prevé una persona de contacto en cada ciudad asociada, nombrada por el Alcalde, adscrita al proyecto al 60% de su tiempo.

1.9 Duración y plan de actuación

La duración del proyecto será de 15 meses.

Observación: En el plan de acción orientativo no deben mencionarse las fechas reales sino comenzar por « mes 1 », « mes 2 », etc. Se recomienda a los solicitantes prevér un margen de seguridad en el plan de actuación. Éste no debe incluir descripciones detalladas de las actividades sino únicamente el título de las mismas (se ruega asegurarse de que los títulos indicados corresponden a los que se citan en la sección 1.7).

El plan de actuación del primer año de ejecución deberá ser lo suficientemente detallado como para permitir hacerse una idea de la preparación y la ejecución de cada actividad. El plan de actuación para el año siguiente (según la duración del proyecto) puede ser de carácter más general y sólo debe indicar las actividades principales previstas para ese año¹. El plan de actuación deberá redactarse con arreglo al prototipo siguiente:

Año	Actividad	Ubicación (city)	Implementing body
Año 1			
Mes 1	Actividad 1 - equipamiento oficinas	Todas ciudades	Administraciones Local
	Actividad 1 - establecimiento de los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Alcalde
	Actividad 2 - relevación de exigencias hardware y conexión a internet	Todas ciudades	Administraciones Local
	Actividad 2 - proyectación de la plataforma	Milano	Consorzio Politecnico Innovazione
	Actividad 3 - redacción del proyecto didattico di dettaglio	Segrate	Equipo de coordinación
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación

Mes 2	Actividad 1 - institución de los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Alcalde
	Actividad 2 - compra del hardware y de la conexión a Internet	Todas ciudades	Administraciones Local
	Actividad 2 - realización de la plataforma	Milano	Consorzio Politecnico Innovazione
	Actividad 3 - selección de los docentes	Segrate	Equipo de coordinación
	Actividad 3 - definiciones de la logística	Sonsonate	Equipo de coordinación
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 3	Actividad 1 - institución del Grupo de trabajo	Todas ciudades	Alcalde
	Actividad 2 – compra del hardware y de la conexión a Internet	Todas ciudades	Administraciones Local
	Actividad 2 - realización de la plataforma	Milano	Consorzio Politecnico Innovazione
	Actividad 3 - selección de los docentes	Segrate	Equipo de coordinación
	Actividad 3 - definiciones de la logística	Sonsonate	Equipo de coordinación
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 4	Actividad 1 - institución del Grupo de trabajo	Todas ciudades	Alcalde
	Actividad 2 - puesta on-line de la plataforma	Milano	Consorzio Politecnico Innovazione
	Actividad 3 - predisposición del material didactico	Sonsonate	Administraciones Local
	Actividad 3 - definiciones de la logística	Sonsonate	Alcaldia
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 5	Actividad 3 - realización	Sonsonate	Alcaldia de Sonsonate
	Actividad 4 - selección de los facilitadores	Segrate	Equipo de coordinación
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación

Mes 6	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizzo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las exigencias y de las necesidades	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las iniciativas emprendidas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 7	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizzo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las exigencias y de las necesidades	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las iniciativas emprendidas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 8	Actividad 4 - de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizzo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las exigencias y de las necesidades	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las iniciativas emprendidas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 9	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizzo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las exigencias y de las necesidades	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las iniciativas emprendidas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación

Mes 10	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las exigencias y de las necesidades	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - mapeo de las iniciativas emprendidas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 11	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - redacción de las propuestas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 12	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - redacción de las propuestas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 7 - definiciones de la logistica	Granada	Alcaldia de Granada
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Año 2			
Mes 1	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - redacción de las propositas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 7 - definiciones de la logistica	Granada	Alcaldia de Granada
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación

Mes 2	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 5 - redacción de las propuestas	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 7 - definiciones de la logistica	Granada	Alcaldia de Granada
	Actividad 7 - promoción	Città centro América	Administraciones Local
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación
Mes 3	Actividad 4 - acercamiento de los facilitadores a los Grupos de trabajo	Todas ciudades	Facilitadores
	Actividad 4 - utilizo de la plataforma di KM	Todas ciudades	Grupo de trabajo
	Actividad 7 - promoción	Todas Ciudades	Administraciones Local
	Actividad 7 - realización	Granada	Alcaldia de Granada
	Actividad 8 - project management	Segrate	Equipo de coordinación

2. Resultados previstos

2.1 Repercusiones previstas sobre las colectividades locales

a) El proyecto mejorará la situación de las colectividades locales

En cuanto a los gobiernos locales, habrá dos tipos de beneficios distintos: de un lado hay que considerar la función la que el proyecto quiere dar al Alcalde y el gobierno municipal como un centro catalizador alrededor del cual se reúnen otros protagonistas de la sociedad civil local. La actividad del análisis de los protagonistas para la involucración, mediación, o sea ponerse como un nudo central de la red emergente contribuirá a reforzar el papel de las municipalidades como eje de la vida comunitaria.

De otro lado los funcionarios de la administración pública designados para ejecutar el proyecto se educarán en prácticas del knowledge management, de gestión y condisión del conocimiento, de difusión de la información, del uso de la plataforma de internet, del marketing social, de la realización de estudios del sector del carácter socio-demográfico, de la comunicación institucional con el uso de los nuevos medios tecnológicos (ver actividad 3). Estos conocimientos, que en las administraciones municipales de los países Centro Americanos son todavía muy escasos, representarán un valor agregado hacia las capacidades técnicas y de gestión de los procesos administrativos internos de las administraciones, y también hacia la eficacia de estas acciones en el gobierno territorial.

También será inaugurada una oficina en cada ciudad equipada con ordenador y conectada al internet que será utilizable también después del proyecto. La capacidad del gobierno municipal en incidir positivamente en las problemáticas locales relativas a las mujeres de la edad de 15 a 49 años se mejorará considerablemente también por la realización del estudio de mapeo de las necesidades financiado por el proyecto y realizado por los grupos de trabajo locales y que, una vez acabado, permitirá tener un mapa detallado de la situación socio-sanitaria de una parte importante de la población local.

También en este caso la adquisición del conocimiento en nuevas metodologías de trabajo podrá ser transferido a la administración para estudios posteriores enfocados en otros segmentos de población de ámbitos diferentes de los del proyecto.

Más en general, la participación en un proyecto de este tipo constituirá para todas las ciudades socias, pero evidentemente sobre todo para las seis ciudades Centro Americanas, una ocasión para abrirse al resto del mundo aprendiendo nuevas modalidades de relacionarse con omólogos de otras naciones, sobre todo para aquellas ciudades que no tienen experiencia directa en cooperación descentralizada. También la "cultura de la red", del trabajo en grupo, del intercambio de informaciones será un valor que quedará en las administraciones locales cuando esté finalizado el proyecto.

Un análogo discurso se puede hacer para los demás protagonistas que participarán activamente en el proyecto: para todos será una ocasión para experimentar un nuevo modo de relacionarse en el contexto local y al mismo tiempo para obtener de esto una serie de input y feedback. Muchas entidades, véase por ejemplo las universidades, desarrollan actividades de investigación cualitativamente óptimas, pero frecuentemente carecen en la fase de condisión de los resultados y trabajan a veces de manera no orgánica con el contexto ciudadano (este aspecto es particularmente relevante para Italia así como para América Central). El hecho de "abrirse al territorio" creará para ellos y para este un momento de enriquecimiento recíproco y deseablemente una nueva modalidad de trabajo conjunto.

En contrario, las asociaciones que trabajan de manera más directa, en contacto con la población, y entienden bien sus problemáticas lo hacen frecuentemente con medios y estructuras insuficientes. También para los operadores y voluntarios de estas entidades la fase de educación (actividad 3) constituirá un momento importante para el mejoramiento de las propias capacidades operativas. Encontrarse trabajando en una red con otros participantes dará una ocasión para evaluar y comentar las propias actividades de las cuales no todas están al día y para aumentar así la propia visibilidad en el panorama local gracias a la "resonancia" de un proyecto de dimensiones internacionales como el URB-AL.

b) El proyecto mejorará la capacidad técnica y de gestión de los grupos destinatarios o de los socios

Para estas asociaciones pero también para los hospitales o centros de salud se abrirá la posibilidad de ponerse en contacto con las entidades omólogas europeas, con sus experiencias, prácticas y contactos acumulados. Las relaciones que se instalarán, durarán también después de acabar el proyecto y harán posibles en el futuro en el ámbito de otros proyectos de URB-AL o de iniciativas bilaterales singulas seguidas, contactos directos como intercambio de personal, de maquinaria, de equipamiento etc. En

resumen, además de "abrirse hacia el local" tendrán la oportunidad de "abrirse al mundo"

Este flujo de beneficios no se debe entender exclusivamente de Europa a América Latina.

Si bien es cierto que la formación en knowledge management y en uso de las nuevas tecnologías de la sociedad de información será repartida por los socio europeos, es presumible que, con respecto a los beneficiarios específicos de la intervención del proyecto (las mujeres entre 15 y 49 años), las experiencias acumuladas por las entidades Centro Americanas en contextos más difíciles y dramáticos, los europeos podrán adquirir material precioso para las organizaciones que trabajan en el viejo continente.

Véase que, por ejemplo, que tanto se está convirtiendo en emergencia de actualidad, en las ciudades europeas, el asunto de la integración de los emigrantes. Los gobiernos municipales se encuentran a menudo en la situación de tener que enfrentar las nuevas problemáticas con relación a estos grupos (y entre ellos problemas de condición de mujeres) sin tener los instrumentos culturales adecuados.

En este sentido la directa relación con las entidades que trabajan en los países de procedencia de muchos de los ciudadanos emigrantes presentará sin duda un factor positivo que se reflejará en su capacidad de interactuar. Ya se mencionó por ejemplo que en la Región de Milano vive la segunda comunidad salvadoreña residente en el extranjero más grande del mundo. Hay que tener presente que en los países europeos muchas de las funciones de acogida, apoyo, asistencia socio-sanitaria y legal para los ciudadanos extranjeros provenientes de países en vía de desarrollo son "deligados" de los gobiernos a las asociaciones de voluntariado que trabajan en el territorio y a menudo representan el principal si no el único punto de referencia para muchos de estos emigrantes. Este tipo de asociaciones son precisamente los protagonistas locales que el proyecto quiere hacer comunicar.

Todo esto se reflejará finalmente en el grupo beneficiario del proyecto. El fortalecimiento de las actividades de apoyo a las mujeres aumentarán la posibilidad de emancipación efectiva y participación activa en la vida pública y en el mundo laboral en condiciones de mejor bienestar. Para dar algunos ejemplos es suficiente pensar en cuanto puede influir una campaña de prevención del embarazo precoz en las posibilidades de una adolescente de poder terminar los estudios o una acción de apoyo psicológico y legal a la capacidad de las mujeres en liberarse de la violencia de parte de su pareja de la cual a menudo son víctimas y a la vez "educadoras" como madres de varones. Pero intervenir en la parte de la población elegida además de llevarle beneficios directos tendrá una repercusión para muchos otros sectores de la sociedad: en primer lugar para los niños cuya educación y atención depende de manera directa de las mujeres y de su bienestar psico-físico; posteriormente para el sistema sanitario para el cual se disminuirán algunos casos de inervento y gasto entre los cuales aparecen el embarazo y la atención a la mujer víctima de violencia intrafamiliar. Y esto aún más en un contexto donde las estructuras sanitarias tienen que interactuar cotidianamente en una situación de escasez crónica de los recursos a disposición para el tratamiento de los pacientes que se repercusión en servicios de baja calidad o no gratuitamente erogables con precios no fácilmente accesibles para todos.

Por este motivo se ha elegido estratégicamente el uso de nuevas tecnologías para intervenir sobre el grupo beneficiario de manera eficaz y no excesivamente costosa y obtener repercusiones positivas indirectas para toda la población.

2.2 Publicaciones y otros resultados

En cuanto a la actividad 1, (Investigación de las entidades a implicar en el proyecto) los resultados previstos son: la adhesión de un cierto número de entidades a la red y la comunicación de parte de ellas de por lo menos un nominativo de contacto y el equipamiento de una oficina operativa dotada de un aparato adecuado en cada ciudad. Los indicadores relativos serán el número de entidades que se inscribirán a la red así como su pertenencia a los fines del proyecto y su representatividad de la sociedad local. Para la actividad 2 los resultados previstos son la adquisición de la dotación de hardware e internet necesaria y la puesta on-line de la plataforma de knowledge management.

Para la adquisición de hardware se compararan los costes sostenidos con respecto a los costes vigentes de mercados; para la realización de la plataforma se utilizarán los siguientes indicadores: nivel de calidad, correspondencia a las especificaciones elaboradas durante la fase de proyectación, puntualidad, es decir los tiempos de realización previstos considerando como evento positivo un eventual anticipo de la entrega, economías, o sea respeto de los costes previstos en el presupuesto considerando como evento positivo eventuales ahorros.

Para la actividad 3 los resultados previstos son el mejoramiento de las competencias actuales y la adquisición de nuevos conocimientos de parte de los participantes en el proceso de educación, la publicación de un ensayo que recoja el material didáctico del seminario y un documento que describa

la planificación de las actividades futuras. Como indicadores se utilizarán el grado de preparación alcanzado por los participantes que se medirá por un texto adecuado y la evaluación de los profesores medida a través de un formulario llenado por los participantes.

El objetivo de la actividad 4 es el mejoramiento e incremento de la colaboración entre los participantes. El número de encuentros efectuados por los diferentes grupos de trabajo y la evaluación de los facilitadores presentarán indicadores útiles para evaluar la efectividad alcanzada por esta actividad.

El número de participaciones en el foro y el número de los documentos puestos a disposición serán los indicadores utilizados para la evaluación del uso efectivo de la plataforma.

Para la actividad 5 (Elaboración de un mapeo de exigencias y necesidades del grupo beneficiario y de las iniciativas seguidas) y 6 (Elaboración de estudios de factibilidad de parte de grupos de trabajo) el resultado previsto es la elaboración de dos documentos: uno de análisis y otro propositivo para cada grupo de trabajo. El indicador será la efectiva puesta en red de los documentos redactados.

Desde el punto de vista calitativo se evaluará la corespondencia de estos a los objetivos del proyecto y la efectiva pertenencia con respecto a las líneas guías elaboradas en la actividad 3.

El resultado previsto de la actividad 7 (organización de un seminario workshop final y difusión de los resultados) e parecido a los de la actividad: la puesta en red de las áctas del seminario final. Como indicadores serán utilizados el número de personas participantes y el número de accesos al área pública de la plataforma; un resultado ulterior de esta fase será la realización de una revista de prensa que recogerá todos los artículos sobre el convenio tanto en papel como en internet.

En cuanto a las publicaciones la primera será la del primer seminario-workshop descrito en el punto 1.7 (actividad 3), en particular habrá el material utilizado para la fase de formación en el uso de la plataforma de internet y en las temáticas de knowledge management, así como las líneas generales para la realización de los estudios del mapeo de las necesidades y las para la realización de los estudios de factibilidad.

Completadas las actividades 5 y 6 se publicarán los estudios realizados uno para cada grupo de trabajo. La publicación consistirá en la puesta de los materiales en la red de la plataforma de internet y en la realización de una copia en papel. Cada ciudad actuará para difundir más posibles los resultados publicados en su ámbito geográfico, por ejemplo a otras instituciones del gobierno central o de la sociedad civil (ver punto 1.7, actividad 7). La publicación en la parte institucional de la plataforma internet garantizará luego la accesibilidad y la difusión del material de parte de cualquiera.

Todo este material junto con las áctas del seminario-workshop final se reunirá luego en una única publicación final, en forma de libro y de CD-Rom que representará la "memoria" del proyecto que será difundido por todos los participantes y representará el punto de referencia inicial para la propuesta eventual de un sucesivo proyecto de tipo B.

2.3 Efectos multiplicadores

La reproducibilidad y la extensión de los resultados del proyecto están garantizados por la modalidad misma de realización de las diferentes actividades. El hecho que todo el material utilizado para la realización de los seminarios (líneas generales, material didáctico para la formación de los participantes, ver actividad 3) así como los documentos producidos por los grupos de trabajo se publicará y será fácilmente accesible a través de plataforma de internet, (es decir a la disposición no solo para los usuarios registrados) garantizará una amplia difusión.

Cualquier otra ciudad o entidad interesada podrá acceder de manera sencilla y económica a toda la cantidad de informaciones producidas en el ámbito del proyecto, que sea in itinere por que todos los documentos estarán publicados nada más terminarlos, o que sea finalizado por completo.

En cuanto a los efectos multiplicadores hay dos ámbitos en los cuales los resultados obtenidos podrán tener consecuencias más allá de los objetivos y del ámbito específico del proyecto.

En primer lugar los participantes funcionarios de las administraciones públicas o los de otras entidades de la sociedad civil trabajarán en un contexto de intercambio continuo y de condivisione de las informaciones que representará una modalidad nueva para muchos de ellos, un modus operandi que enriquecerá su equipaje cultural. En otras palabras, la formación que recibirán usando la plataforma de internet, en procesos de knowledge management, en técnicas científicas para la realización de estudios del sector y en la comunicación social como instrumento de prevención, enriquecerán su know how, que podrán luego profundizar en todos otros sectores de la organización a que pertenecen. De este modo estará difundida la nueva "cultura de la información" a todos los niveles de la sociedad.

Paralelamente, en cuanto al objeto específico del intervención, en el cual se aplicarán las modalidades

ya descritas, la reproducibilidad del proyecto llega directamente del hecho que este se propone para intervenir en las problemáticas comunes y ampliamente difundidas en toda América Central y más en lo general en toda América Latina. La cuestión del bienestar materno infantil, del control de nacimientos, de educación y prevención sanitaria, de la violencia sico-física en la pareja son desgraciadamente plagas que golpean todos los países del continente. La modalidad operativa propuesta - la creación de grupos de trabajo formados por los protagonistas de la sociedad civil y por el gobierno local - es en este sentido reproducible en todos contextos donde hay entidades que tienen ya una capacidad operativa mínima y experiencia en el desarrollo de actividades relativas al grupo beneficiario propuesto.

Resumiendo, el proyecto mismo prevé la difusión de las informaciones como elemento calificador de la metodología operativa propuesta, sea internamente hacia los participantes mismos sea hacia el exterior. Los efectos multiplicadores se encontrarán en niveles diversos:

- metodológico, ya que el know how adquirido por los participantes será propio y podrá ser utilizado en otros sectores
- geográfico, puesto que las temáticas enfrentadas son comunes y difundidas en toda América Latina, otras ciudades podrán aprender de las experiencias maduras del proyecto y experimentarlas en su vez.
- social, puesto que la intervención en las condiciones socio-sanitarias de las mujeres en edad fértil tendrá repercusiones directas e indirectas en muchos otros sectores de la sociedad: niños, sistema sanitario nacional, productividad del sistema económico en general tanto en Europa como e América Central (ver punto 1.6).

2.4 Repercusiones a corto y largo plazo

a) desde un punto de vista financiero (¿Cómo se financiarán las actividades cuando cese la subvención de la CE?)

La autosostenibilidad financiera del proyecto está garantizada por el hecho que éste se propone intervenir fortaleciendo las capacidades operativas y el know-how de estructuras que ya existen y son activas, y no crear nuevas. Cada una de ellas contará entonces con una o más personas capacitadas al uso de las nuevas tecnologías y dispondrán de una nueva y poderosa herramienta (la plataforma internet) para el intercambio de documentos, informaciones, buenas prácticas.

Todo eso no supondrá ningún cargo financiero adjunto para los nuevos usuarios, más bien se realizarán economías positivas sea en términos de tiempo, que en términos de consumo, energías y recursos.

Unos de los resultados esperados del proyecto es de hecho la creación de una red para el intercambio de informaciones en tiempo real: conectándose desde un nudo cualquiera de la red, o sea al coste de una llamada local, el usuario podrá comunicarse con todas las demás entidades, con considerables ventajas en lugar de conectarse con cada una de ellas con métodos tradicionales.

Desde este punto de vista las ventajas serán varias:

- El intercambio de material se da a través de un instrumento que no implica la presencia de los interlocutores al mismo tiempo (elemento no secundario si se tienen en cuenta las 8 horas de diferencia entre los países europeos y los Centro Americanos).
- Para la mayor parte de las comunicaciones se utilizará la plataforma y no el teléfono, con considerables ahorros para todos los socios.
- Una sola comunicación llegará contemporaneamente a todos usuarios si necesario; por otro lado, para no sobrecargar el espacio público con mensajes o informaciones no relevantes para todos, la plataforma estará programada de una manera que implica que los que deben llegar específicamente a determinados usuarios no sea visualizados por todos los demás, generando también en este caso ahorro de tiempo.

Por lo que se refiere a la gestión misma de la plataforma y a su utilizo y funcionamiento más allá del proyecto, hay que tomar en cuenta dos aspectos. La parte meramente administrativa (gestión del forum, del acceso para nuevos usuarios que se irán integrando etc.) requiere un empleo de tiempo y recursos muy limitado, que será totalmente en cargo del personal contratado por la entidad solicitante. En cuanto a los costes relativos a la adquisición de un espacio web en un servidor (hosting), para toda la duración del las actividades, esto se financiará con la contribución de la UE. Independientemente del proyecto, la administración de Segrate ya tiene programado adquirir un servidor propio dentro

del 2005, que estará funcionando ya cuando se acabe el proyecto. Este será utilizado entonces para el hosting de la plataforma a coste cero.

b) desde el punto de vista institucional (¿habrá estructuras que permitan continuar las actividades una vez finalizado el proyecto? ¿habrá una “apropiación” local de los resultados del proyecto?)

Como ya se ha remarcado, los integrantes del proyecto serán los gobiernos locales y las demás entidades de la sociedad civil que están directamente comprometidas en actividades de atención, educación y prevención socio-sanitaria de las mujeres en edad fértil. Estas entidades, sea las de carácter gubernamental (Alcaldías, centros de salud públicos etc.) sea las de carácter privado o consociativos, seguirán por supuesto actuando una vez finalizado el proyecto. Lo harán enriquecidas por el intercambio de experiencias y prácticas con los demás integrantes, actuadas a lo largo de toda la duración de la iniciativa, que, como se ha puesto en evidencia al punto (a) par 2.1 no se limitará a la duración del proyecto sino que continuará también después. Además de esto, el hecho mismo que uno de los outputs más relevantes previsto sea un documento de mapeo de las necesidades específicas de cada ciudad en asuntos socio-sanitarios relacionados a las mujeres y que este mapeo se realizará con la contribución de distintos actores y será publicado a través de la plataforma, garantizará su apropiación por parte de la comunidad local.

Esta se dará también en otro sentido, a nivel metodológico: en primer lugar por que las técnicas de análisis y recolección de los datos y las líneas guías proporcionadas durante el seminario-workshop inicial constituirán una herramienta metodológica para todos los participantes, que podrán aplicarla luego en otros ámbitos de estudio dentro su propia organización; segundo por que la formación sobre el uso de las nuevas tecnologías y el equipamiento de un espacio físico en cada ciudad quedarán como patrimonio para toda la colectividad, donde se desarrollará la lógica del intercambio continuo y de la red como manera eficaz de difusión del conocimiento.

El hecho que el mapeo de las necesidades y de las iniciativas sea redactado por los mismos sectores que operan directamente sobre estas realidades hará que cualquier resultado relevante obtenido sea inmediatamente utilizable precisamente por quienes están en la condición de aprovecharlo primero y de la mejor manera. Eso vale para cada grupo de trabajo, además con el valor agregado dado por los efectos multiplicadores producidos y por la posibilidad que se puedan igualmente aprovechar resultados o buenas prácticas individuadas durante el trabajo de otros grupos.

El hecho que los siguientes estudios de factibilidad (actividad 6) sean elaborados en modo conjunto por estos mismos actores excluye la posibilidad que las intervenciones propuestas sean de alguna manera hetero-determinadas por entidades superiores (gobiernos centrales, organismos internacionales etc.) sino que se convertirán ellos mismos en fuentes de orientación para las políticas más generales, que a menudo no resultan ser totalmente respondientes a las exigencias de los contextos locales.

Por otro lado, la perspectiva de poder poner en práctica una propuesta, a cuya redacción se contribuye de manera determinante, será para todas entidades un fuerte incentivo para continuar en las actividades de colaboración e intercambio, garantizando pues que todos beneficios tendrán efectos realmente en el territorio, y al mismo tiempo establecerán un antecedente metodológico que posiblemente reproducible y extensible en otros ámbitos.

c) a nivel político (¿cuál será el impacto estructural del proyecto - por ejemplo, dará lugar a una mejora de la legislación, los códigos de conducta, los métodos, etc?)

No se puede no tomar en cuenta que la legislación en asuntos socio-sanitario enfrentada por el proyecto le corresponda a los gobiernos centrales o regionales. El soporte de las entidades locales y de los operadores activos en el territorio debería ser fundamental para orientar las políticas generales, pero eso casi siempre ocurre de manera bilateral entre gobiernos y singulas organizaciones.

La individuación de buenas prácticas y la búsqueda de soluciones comunes para problemas comunes por parte de las entidades locales puede, si correctamente expresada, llegar a influir sobre las elecciones de los gobiernos centrales, que en Centro América, previamente llamados a expresarse para explorar la factibilidad del presente proyecto, han oficialmente avalado su estrategia.

En este sentido la propuesta ya explicada anteriormente, coincide con que la estructura que se hará promotora del diálogo y del intercambio continuo entre los diferentes actores, sea la Alcaldía.

Eso por que estas representan las instituciones gubernamentales más directamente en contacto con el territorio, mayormente capaces de ser receptivas con respecto a las instancias expresadas por la

población y representativas de todos los sectores. Otras realidades locales que tendrían la capacidad para desarrollar un papel semillante no tienen pero el mismo nivel de legitimidad, por que no siempre representan todos los intereses y no siempre es previsto un control directo por parte de la colectividad, algo que en cambio ocurre con las administraciones que periódicamente están sometidas al juicio electoral democráticamente expresado.

En este caso también el impacto político se dará a dos niveles: el primero metodológico, el segundo en el específico del proyecto. A nivel metodológico por que el proyecto tiene su mismo fundamento en el diálogo entre las partes como momento de enriquecimiento recíproco y como modalidad eficaz para la individuación de los problemas, de los grupos de interés, de los diversos puntos de vista expresión sectores diversos de la población.

Uno de los efectos paralelos deseados del proyecto es precisamente el de establecerse, por este método de gobierno del territorio, en todos los ámbitos decisionales. Este planteamiento es mucho más importante en consideración de la descentralización administrativa y funcional que desde hace años se está fomentando tanto en Europa como en América Latina. Los gobiernos locales están llamados a desarrollar un papel cada vez más importante y es preciso que adquieran todos los instrumentos necesarios para poder enfrentar esta tarea.

En el específico de esta intervención ya se ha puesto en evidencia (par. 1.6 y 2.3) como la elección del grupo beneficiario se haya hecho con una visión estratégica que ve en el mejoramiento de las condiciones socio-sanitarias, particularmente aquellas de las mujeres, un resorte para el desarrollo de toda la sociedad. En este sentido, el hecho que experiencias y buenas prácticas sean individuadas, evaluadas, y actuadas por el gobierno local, en un ámbito que tradicionalmente le pertenece al gobierno central, fortalecerá de manera relevante, en cada país, la idea de la Alcaldía como lugar no solo de mera ejecución de prácticas burocráticas, sino de laboratorio de elaboración de nuevas propuestas. En este nuevo contexto, será entonces cada vez más relevante el rol de la cooperación descentralizada como modalidad más eficaz de relacionarse entre el norte y el sur del mundo, en el marco de las políticas que la Unión Europea lleva adelante a través de programas como el URB-AL.

3. Presupuesto del proyecto

Se ruega presentar un presupuesto para toda la duración del proyecto y para los 12 primeros meses del mismo. Observación: la presentación del presupuesto deberá ajustarse al anexo B (documento Excel).

El presupuesto del proyecto para su duración total (15 meses) es de 364.660,00 € (véase anexo B)

4. Fuentes de financiación previstas

Se ruega proporcionar información sobre las fuentes de financiación previstas para el proyecto.

Observación: la presentación de esta información deberá ajustarse al anexo B (documento Excel).

El proyecto prevé la participación al apoyo del coste sea de la Unión Europea sea de las entidades socias participantes.

Particularmente fué prevista una participación de 249.460,00 € por parte de la Comisión Europea (68,41% del monto total) mientras que las demás entidades aportarán 155.200,00 € (31,59% del monto total).

En el específico el Ayuntamiento de Segrate aportará 41.400,00 €, mientras las demás Ciudades contribuirán con 73.800,00 € en conjunto.

Para los detalles de los costes véase el anexo B.

Explicaciones de algunos puntos del presupuesto.

1.1.1.1 Coordinador del proyecto común del Ayuntamiento de Segrate adscrito al 60% por 15 meses

1.1.1.2. Un consultor soporte del coordinador, experto en cooperación internacional y desarrollo local, adscrito al proyecto al 60% del tiempo por 15 meses

1.1.1.3. Personal experto de Project Management y plataformas internet (Consorzio Politecnico Innovazione): adscrito al proyecto al 60% del tiempo por 15 meses

1.1.1.4. Un coordinador por cada una de las ciudades europeas (excepto la ciudad coordinadora del proyecto común) adscrito al 50% del tiempo por 15 meses

1.1.1.1 Una persona experta de contabilidad y procesos administrativos del Ayuntamiento de Segrate adscrito al 60% por 15 meses

1.2.1. Un facilitador en Nicaragua experto en proyectos de cooperación por 10 meses adscrito al proyecto al 20% del tiempo

1.2.2. Un facilitador en Honduras experto en proyectos de cooperación por 10 meses adscrito al proyecto al 20% del tiempo

1.2.3. Un facilitador en El Salvador experto en proyectos de cooperación por 10 meses adscrito al proyecto al 20% del tiempo

1.2.4. Un Coordinador local por cada ciudad en Europa : un total de 2 coordinadores por 15 meses adscritos al proyecto al 60% del tiempo

1.2.5. Un Coordinador local por cada ciudad en Centro América: un total de 7 coordinadores por 15 meses adscritos al proyecto al 60% del tiempo

1.3.1. 15 días de misiones por 3 misiones por 2 personas por cada misión en Nicaragua, Honduras y El Salvador

1.3.3 Profesores universitarios expertos en knowledge management, estudios demograficos y socio-sanitario

1.3.3.1 Perdiem en El Salvador: 110 € por día por persona x 4 días x 3 personas por 9 ciudades socias (excepto los de la ciudad en la que se hace el seminario)

1.3.3.2 Perdiem en Nicaragua: 110 € por día por persona x 4 días x 3 personas por 9 ciudades socias (excepto los de la ciudad en la que se hace el seminario)

1.1. Un viaje para 2 personas ida y vuelta de las ciudades socias europeas para el seminario y para la convención final más 3 viajes de misiones x 2 personas de la ciudad coordinadora

2. SOLICITANTE (candidato a coordinar un proyecto común)

1. Identidad

Denominación legal completa:	COMUNE DI SEGRATE
Acrónimo:	-
Estatuto legal:	Municipalidad - Administracion Publica
Número de IVA	01703890150
Dirección oficial:	Via XXV Aprile
Dirección postal:	Via XXV Aprile
Persona de contacto:	Laura Adele Puatto
Nº de teléfono:	Celular de servicio +39 3356852601 Oficina +39 0226902348
Nº de fax:	Registro general +39 022133751 - Oficina +39 0226902340
Correo electrónico:	lr.puatto@comune.segrate.mi.it; segrate_cooperazione@comune.segrate.mi.it
Sitio Internet:	www.comune.segrate.mi.it

2. Referencias bancarias

El banco debe estar situado en el país en el que está registrado el solicitante:

Denominación de la cuenta:	Comune di Segrate
Nº de cuenta.	IT48 Z05696 20600 00000061X38
Código del banco:	
Código SWIFT:	POSOIT2104P
Nombre del banco:	Banca Popolare di Sondrio
Dirección del banco:	Via Morandi, 25 - Agenzia di Segrate
Nombre del signatario o signatarios:	Andrea Crocifisso
Función del signatario o signatarios:	Tesorero del Comune di Segrate

Banco corresponsal (en su caso)

Denominación de la cuenta:	
Nº de cuenta.	
Código del banco:	
Código SWIFT:	
Nombre del banco:	
Dirección del banco:	

3. Descripción del solicitante

Se ruega indicar el número de habitantes; los indicadores socioeconómicos de desarrollo; estatuto administrativo (cabeceras de provincia; cabeza de partido; etc.) así como toda otra información que se considere útil.

Introducción

Segrate es ubicada en la Región de Lombardía, en el este del la cabecera provincial Milán, con la cual presenta una continuidad territorial. Tiene 34.000 de habitantes y está dividida en 6 partes, pero a pesar de sus dimensiones contenidas es una ciudad muy dinámica y vanguardista: una capital de la investigación científica con sus laboratorios, universidad, Centro Nacional de Investigación y núcleo hospitalero-universitario San Raffaele, centro de excelencia en medicina. La ciudad es además sede de más de 3.000 empresas locales de dimensiones diferentes, con prevalencia del sector de tecnología de punta y de grandes multinacionales.

Está estratégicamente ubicada y alberga en su territorio el aeropuerto milanés de Linate, el terminal de aduanas, el ex- hidroterminal – ahora lago artificial destinado a la diversión y al deporte. Es nota también por sus barrios residenciales, que son el resultado de los estudios de urbanismo vanguardistas, y por algunos ejemplos de refinada arquitectura contemporánea.

Resumen histórico

Antes de los antiguos Romanos el territorio malsano y lodoso era habitado de liguros y Etruscos. Los celtas llegaron al final de la influencia etrusca y se quedaron en el territorio hasta el II siglo a.C. cuando fue conquistado por los Romanos. Bajo el Imperio Romano el vecino Mediolanum llegó a jugar un papel comercial y militar hegemónico y se puede decir que el territorio de Segrate siguió el destino del Impero Romano de Occidente hasta la llegada de los bárbaros. Al inicio de II siglo d.C. comenzó a afirmarse el Cristianismo y entre finales del V y comienzo del VII siglo los científicos datan el nacimiento de la Pieve di Segrate, una de las Diócesis más antiguas.

En la Media Edad Segrate vió los reflejos de las victorias históricas de Milán, que se hizo comunidad liberada, situación que los imperadores tuvieron que aceptar hasta el 1162, cuando Federico Barbarossa, después de un año de asedio, aliado con algunas ciudades limítrofes, destruyó Milán. En el siglo XIII reinaba la Signoria Ghibellina de los Visconti después de los cuales llegaron los Sforza hasta la conquista de los franceses, sustituidos a su vez por los españoles en el siglo XV.

Con el siglo XVI inició para el Ducato de Milán y así también para Segrate un largo periodo de dominación extranjera: de los franceses a los españoles hasta los austríacos. Segrate era parte del feudo de Melzo de los Príncipes Trivulzio. El rescate de los feudatarios vino con la lligada de Napoleón en el año 1798, cuando el territorio fue repartido en tres distintos municipios.

Datos

El Municipio de Segrate tiene una extensión de 12,5 km2. En Segrate viven 33.689 habitantes en 13.641 familias, con una densidad media de ca. 2.695ab/kmq repartidos entre los barrios que componen el territorio comunal según la distribución presentada en la tabla siguiente:

REPARTICION DE POBLACION POR BARRIOS		%
Segrate Centro	9.306	(28%)
Lavanderie	1.975	(6%)
Milano Due	6.620	(20%)
Novegro	1.939	(5%)
Redecasio	4.383	(13%)
Rovagnasco	3.301	(10%)
San Felice	2.943	(9%)
Villaggio Ambrosiano	1.252	(10%)
Total	33.689	

Al inicio del siglo XX Segrate tenía ca. 2.000 habitantes, todos campesinos. Una situación que quedó hasta final de los años 50 cuando en Segrate ocurrió un "boom" de expansión económica sin antecedentes, que llevó al municipio a registrar un crecimiento demográfico del 140% en solo 10 años. La conformación que tenía Segrate al final del último siglo se cambió completamente. En el 1989 el Presidente de la Republica concedió a Segrate el título de "Ciudad". En los últimos 40 años la población semirural del Municipio de Segrate ha tenido un fuerte aumento y grandes cambios tipológicos, desarrollo de actividades económicas y ha visto surgir nuevos complejos residenciales. En los últimos años el índice de crecimiento ha empezado a doblar con respecto al dato nacional.

ESTRUCTURA DE LA POBLACION TOTAL ACTUAL (2003)				%
Hombres:	16.507			49%
Mujeres:	17.182			51%
Recien nacidos:	356	H 181	M 175	-
Relación nacidos/població residente:				1,06%
Población joven (18-30 años)	4.867			14,4%
Población anciana >74	1.769			5,3%
Extranjeros residentes:	2.038			6%
Saldo natural	134			-
Saldo migratorio	-212			-
Matrimonios	128			-
Muertes	222	H 108	M 114	6,6%

La calidad de algunos barrios residenciales, en particular Milano 2, San Felice y el Villaggio Ambrosiano han atraído, además de los dirigentes de las grandes y pequeñas empresas que son presentes en el territorio, también a los residentes de la alta renta que trabajan en el sector financiero, académico y

direccional de Milán, y eso se debe a la cercanía de Segrate con la cabecera de Lombardía, una de las regiones más productivas de Europa. Segrate ocupa desde hace algunos años uno de los primeros puestos en la clasificación italiana de la renta per capita.

Se puede confirmar que en la Municipalidad convive una población de varias procedencias y de distinto nivel cultural y social, acomo demuestra, por ejemplo, la tabla siguiente, con relación a los títulos de estudios de la población residente.

TITULOS DE ESTUDIOS EL 31/12/2001					
Analfabetos	Escuela Primaria	Escuela Secundaria	Diploma	Graduación	n.p.
95	4.804	8.391	7.329	3.138	10.240

Viendo esta característica fragmentaria de los barrios que componen la Municipalidad, los servicios básicos han sido decentrados en los núcleos habitados, en particular las escuelas, presentes en cada barrio y cuyos datos son representados en la tabla siguiente:

EDUCACION – ESCUELAS, CLASES, DOCENTES Y ALUMNOS				
	materna	primaria	secundaria	total
Escuelas	10	7	5	22
Clases	31	77	52	160
Docentes	68	169	139	376
Alumnos	710	1421	1065	3196
Alumnos por clase	22,9	18,5	20,5	20,00
Alumnos por enseñante	10,4	8,4	7,7	8,5

Economía

Como ya mencionado, el Municipio de Segrate ocupa uno de los primeros puestos en la clasificación de renta per capita en Italia, lo que está seguramente ligado al hecho que en el territorio están representadas muchas empresas y centros de exelencia de prestigio cuyos dirigentes viven en la municipalidad: de Mediaset (la red más grande de televisiones privadas de Italia) a IBM, Microsoft, 3M, Schering, Roche, Beecham Italia, Seagram Italia, Istituto delle Vitamine, Sclavo Diagnostic, Nardi Costruzioni Aeronautiche. También las compañías grandes de expedición y distribución, nacionales e internacionales, tienen su sede en Segrate a causa de la proximidad al aeropuerto y por la presencia del terminal intermodal, proyecto que confirma Segrate como nudo estratégico en el sistema de transportes regional. En la tabla de abajo se presenta en detalle la composición de empresas del sistema económico de Segrate.

UNIDADES LOCALES Y EMPLEADOS POR SECTOR DE ACTIVIDAD ECONOMICA E INSTITUCIONAL AL 2001									
INDUSTRIA		COMERCIO		OTROS SERVICIOS		ISTITUCIONES		TOTAL	
unidad	empleados	unidad	empleados	unidad	empleados	unidad	empleados	unidad	empleados
264	9.327	695	4651	1.283	8.877	18	232	2.260	23.087

Investigación e inovación

Segrate es también sede de la investigación. Dos nombres de la mayor importancia: Lasa y Lita. La primera sociedad, concibida para contener un ciclotrón superconductor, nació en 1981 por la iniciativa de Francesco Resmini del Instituto Nacional de Fisica Nuclear.

El complejo es ubicado en la frontera de Segrate y Milán.

El Lita (Laboratori Interdisciplinari di Tenoclogia avanzata) ha sido comisionado al arquitecto Eugenio

Gentili Tedeschi del CNR (Centro Nacional de la Investigación) que logró el intento de crear espacio específico para experimentaciones tecnológicas, que se manifiesta en sus formas, detalles, uso de materiales y una matriz tecnológica marcada.

El CESI (Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano) ofrece innovación tecnológica vanguardista para la solución de problemas industriales y energéticos, trabaja en las actividades de investigación aplicada y ofrece servicios especializados. Además en Segrate está situado el complejo del Hospital San Raffaele con su Universidad y sus centros de investigación médica vanguardistas.

4. Capacidad para gestionar y ejecutar proyectos

4.1. Experiencia en proyectos parecidos

Se ruega proporcionar una descripción de los proyectos que su organización ha gestionado en los últimos cinco años en los ámbitos cubiertos por el presente programa, indicando para cada proyecto los elementos siguientes:

- a) la finalidad y localización del proyecto
- b) los resultados del proyecto
- c) el papel que desempeñó su organización (responsable o socio) y su grado de implicación en el proyecto
- d) los costes del proyecto
- e) los donantes que contribuyeron al proyecto (nombre, dirección y correo electrónico, número de teléfono, importe de la subvención/donación)

Proyecto Segrate para El Salvador 2002-2005

a) b) La ubicación (El Salvador) para plantear un proyecto de cooperación ha sido elegida con tres criterios:

- intervención de solidaridad después de los terremotos del 2001
- País en vías del desarrollo que podría ser receptor de lo que Segrate puede ofrecer (tecnologías de punta) e integrado en un área de desarrollo potencial.
- país con una situación socio-sanitaria crítica para desarrollar.

El proyecto de cooperación descentralizada para el desarrollo "Segrate para El Salvador" se basa en cuatro puntos fundamentales: transferencia tecnológica, formación profesional, apoyo al sector socio-sanitario, incubador de empresas de tecnología de punta ligadas a las actividades locales.

El objetivo del proyecto ha sido el de formar un núcleo de intervención en América Central sobre el cual se formará sucesivamente un amplio sistema regional integrado en el cual, proyecto tras proyecto, se podrán crear continuos efectos multiplicadores, intentando intervenir con tecnologías digitales para establecer una red de intercambios permanente en el sector socio sanitario y eventualmente otros más que con el tiempo podrá volverse: autosostenible, difusiva (creando mejor práctica reproducible en otros sectores o en otras zonas), eficaz (que sea capaz de producir resultados concretos), eficiente (che sea capaz de proporcionar informaciones fluidas con rapidez y orientadas), impactante (que implique el mayor número posible de protagonistas y que pueda así lograr buen impacto al nivel territorial en los municipios participantes), descentralizada (che promueva el mayor número posible de intercambios directos entre las entidades participantes), coordinada (que estos intercambios no acaben ni sirvan solo para quienes los protagonizan sino serán ventajosos para todos los participantes).

Ubicación: Después del estudio de factibilidad ejecutado en El Salvador se ha elegido Sonsonate (buen sistema de transporte, cercanía al puerto internacional de Acajutla, vocación productiva y comercial, cercanía a la frontera con Guatemala y presencia de la cooperación bilateral italiana).

Resultados del proyecto: Creación de una red estable y coordinada por socios locales en Italia y en América Central consistiendo de varias entidades, gobiernos, universidades, bancos, empresas, privados y hospitales que ofrecen servicios gratuitos al proyecto y participan en co-financiamientos.

Se ha producido un hermanamiento con un protocolo que establece los criterios del proyecto, se ha participado en una convocatoria de co-financiamiento con fondos del Banco Interamericano de Desarrollo, promovido por el FISDL en comparticipación con el Municipio de Sonsonate.

Con los fondos obtenidos juntados al monto (50%) donado por Segrate, se ha construido un Centro de Educación Profesional, ya completado, que servirá a formar enfermeros y paramédicos también a través de una plataforma de internet a partir del 2005 con nuevos financiamientos ya obtenidos (Ministerio de la Sanidad de El Salvador (MSPAS), Municipio de Segrate, Municipio de Sonsonate, Hospital San Carlo de Milán, Consorcio Politecnico Innovazione (Milán), Fraternidad de Misericordia (Segrate), con los cuales

existen ya contratos escritos.

c) Papel del Municipio de Segrate: Responsable, coordinador, promotor, cofinanciador, proyectista, reclutador mediador y facilitador entre los socios.

d) Monto total del proyecto de la construcción de escuela de formación: 230.000 USD.

e)

Financiadores:	Inversión	Actividad financiada
Municipio de Segrate Bruno Colle (Alcalde) segrate_cooperazione@comune.segrate.mi.it Tel. +39 0226902348 - Fax +39 022133751	100.000 USD	Gestión/coordinación del proyecto Comparticipación en la construcción del Centro de Educación Profesional (CFP)
Municipio de Sonsonate Manuel Arce Suarez (Alcalde) mroberto_arce@yahoo.com Tel. +503 4510500	30.000 USD	Terreno para CFP y proyectación ejecutiva
FISDL + fondos BID Miguel Angel Siman (Presidente) enosthas@fisdl.gob.sv Tel. + 503 2441370	100.000USD	Conparticipación a la construcción del CFP y proyectación / ejecución
UNDP Fabrizio Brutti (Jefe del Proyecto Sonsonate Fase 2) fabrizio.brutti@undp.org Tel. +503 8713493	Titulo gratuito	Estudios de factibilidad y proyecto de máximo CFP

4.2 Pericia en el tema del proyecto común

Se ruega proporcionar información que permita apreciar la amplitud y carácter de la pericia adquirida en el ámbito correspondiente al proyecto común (ejemplo: importancia y lugar que ocupa el tema considerado en las políticas urbanas, presentes o pasadas, de su colectividad local)

Atención Social y Salud

El Municipio de Segrate destaca por los servicios socio asistenciales ca. el 15% de la propia capacidad de gastos. Previa intervención dedicadas al tema socio cultural han sido financiadas con otros recursos de gastos, lo que lleva el porcentaje total al ca. 29%. El valor absoluto es de ca. 8 millones de Euro (presupuesto 2004) con un monto medio de casi 235€ anuales por habitante.

Los servicios prestados son:

- para infancia y educación (kinder, tiempo de las familias, servicios integrativos del tiempo de escuela)
 - para la necesidad y alojamiento (alojamiento público y apoyo al acceso al alojamiento privado, apoyo a discapacitados, servicios de empleo)
 - para el desarrollo cultural y la interculturalidad (formación adulta, servicios de escuela)
- para el tiempo libre y las asociaciones (organizaciones, promoción y apoyo de manifestaciones, apoyo a las actividades asociativas)

Solo para mencionar uno de los conceptos de mayor importancia, la de los jardines de infancia (kinder), se acuerda que el compromiso de la administración municipal viene de los años setenta del siglo pasado, cuando se abrieron dos jardines de infancia comunales con una capacidad de ca. 80 niños.

Este número ha revelado las insuficiencias en el área de los servicios comparados con las exigencias familiares y en particular, las de las mujeres. En los últimos años la capacidad de jardines ha sido mejorada llevandola a otros 100, pero sobre todo se ha activado las convenciones con compañías e iniciativas de

asociaciones para la apertura de jardines privados o también empresariales privados accesibles en todo el territorio. Se ha activado también el servicio integrativo "tiempo de familia" reservado para amas de casa y madres trabajadoras a media jornada que quieren socializarse, intercambiar experiencias y hacer socializar sus propios hijos.

Otro ámbito en que la intervención comunal ha sido progresivamente ampliada es el de los servicios integrativos en el área escolar. Un ejemplo es el servicio de comedor para alumnos que de la distribución tradicional de la comida ha pasado al servicio de educación alimenticia con una comisión particular formada por ca. 80 parientes, en mayoría madres, y por profesores que siguen cursos de habilitación, formación y seminarios y que participan en la elaboración de proyectos para mejorar el aspecto educativo del servicio.

En el área socio cultural se dan relaciones favorables con las asociaciones de voluntariado, muchos de las cuales son femininas o cuentan con una presencia masiva de mujeres. La formación permanente, la actividad de tiempo libre, la educación socio-sanitaria son los temas con que trabajan tradicionalmente estas asociaciones. La administración municipal proporciona sede y lugares de reunión y de actividades, así como las que apoyan las iniciativas y proyectos, a través de posibilidades de convenios muy favorables. Un sector del desarrollo recién desarrollado es el de la solidaridad internacional, que encuentra respuestas en asociaciones (de la sociedad civil o en ámbitos religiosos) que se dedican en modo específico a este asunto, asociaciones de interés diverso (por ejemplo deportivo) que se dedican al apoyo a distancia de iniciativas a naciones en dificultad socio económica. Estas iniciativas están apoyadas también por la administración comunal, que se hizo promotora y protagonista de intervenciones de cooperación descentralizada y hermanamientos en ciudades de Países en vías de desarrollo.

Sistemas digitales

E-learning

Junto con la Ciudad de Sonsonate, El Salvador, la Ciudad de Segrate ha empezado un proyecto de e-learning en medicina como ejemplo de transferencia de know how a través de nuevas tecnologías.

La estrategia es la conseguir una reducción de la desigualdad de conocimientos, reduciendo la fractura tecnológica e intentando de mejorar el acceso de la población a los servicios y a las oportunidades de desarrollo en los sectores considerados muy importantes para el crecimiento socio-económico:

- transferencia de tecnología
- formación profesional
- fortalecimiento del sector socio sanitario
- apoyo al desarrollo económico local

El objetivo del proyecto es poner en función el centro de formación profesional de personal paramédico construido en comparticipación en la ciudad de Sonsonate.

La realización se dará a través de la creación de una plataforma digital con acceso a distancia a las lecciones, por medio de teleconferencia, foros o acceso a documentos didácticos para bajar.

Segrate, del diciembre del 2003, es miembro de Global Cities Dialogue, una organización internacional de ciudades ubicadas en todo el mundo que promueve tecnologías digitales.

En colaboración con unas ciudades Segrate está promoviendo un proyecto escolar multimedial.

Además, las escuelas de Segrate, en la óptica de desarrollar procesos de intergración europea e internacional, aprendizaje de idiomas y programas de enseñanza común, han empezado hermanamientos bilaterales de clase a clase con escuelas de otros países europeos y bajo el estímulo de la Alcaldía se está tratando de darle a todas esas actividades coordinación y extenderlas a ciudades de otros continentes, primeramente con las con que Segrate esta hermanada o trabajando en cooperación internacional. Objetivo paralelo es el de formar una red de intercambios, aprovechando las tecnologías digitales, que también vuelva los niños italianos e inmigrantes, mediadores interculturales con sus familias hacia una mejor integración en la sociedad local y global.

E-Society:

Segrate es una de las 55 municipalidades italianas elegidas por el Ministerio de Asuntos Interiores para la experimentación del pasaporte electrónico (e-ID) y e-gobierno.

Los dos proyectos han sido iniciados y están en proceso.

La introducción del e-ID permitirá una distribución de servicios a distancia y la reducción de ocasiones

en las que los ciudadanos tienen que ir a las oficinas del municipio. Con esto tendrán la posibilidad de interactuar virtualmente con las oficinas de la municipalidad teniendo el acceso a los servicios (bibliotecas, centros de documentación, red comerciales y profesionales etc.) cual será un instrumento de simplificación de las relaciones entre los ciudadanos y la municipalidad.

El sitio institucional de la Municipalidad se convertirá en una puerta virtual a los servicios del proceso del e-government:

- servicios de acceso: instrumentos, modalidades y procesos
 - servicios generales: activación y uso de proceso de interacción, comunicación etc.
 - servicios específicos: distribución desde el Municipio hacia los ciudadanos y las compañías y tendrá activo un subsitio dedicado a las actividades internacionales en italiano, español e inglés, coordinado por la sección Relaciones Exteriores y Cooperación y extenso a la sociedad civil.
- Usando el e-ID será posible a responder adecuadamente a las preguntas de los ciudadanos ahorrando tiempo, a descentralizar los puntos de acceso a las oficinas de servicios comunales y a promocionar la participación activa en la vida municipal. En breve, el e-government permitirá una simplificación administrativa y de gestión, dará transparencia e introducirá nuevos sistemas organizativos. Por esta razón el sitio web de la municipalidad que tiene ya seis años se cambiará por uno nuevo suficientemente fuerte para ejecutar los servicios del e-gobierno. El nuevo portal del tercer nivel posibilitará la comunicación con la base de datos de la oficina del registro, de impuestos etc., facilitará la obtención de certificados a través de una autocertificación asistida, la reservación de citas para la oficina de registro, la activación de unos servicios de registro.

El portal corresponde a las leyes actuales para la accesibilidad de personas discapacitadas.

La experimentación del protocolo y registración electrónica de correo en Segrate es otro proyecto digital de la Municipalidad. La integración del nuevo sistema de protocolo informático y su difusión en todo el área de la municipalidad dará la posibilidad de ejecutar el trabajo administrativo y gestionar la documentación de distinta manera. El modo tradicional de la registración del correo en entrada y salida en papel será cambiado por el modo automático electrónico. La innovación permitirá un flujo de trabajo más adecuado. Es un instrumento completo que en algunas partes tendrá que ser ajustado según las necesidades particulares, pero permitirá intercambiar los documentos de cinco grupos de trabajo en un modo muy rápido. El proyecto está en una fase de preproducción. Para la coordinación de la información sobre las actividades del gobierno territorial se ha elaborado un sistema especial: el Sistema de Información Territorial (SIT). Este permite a superar la aproximación tradicional a la materia urbana analítica llevando a una aproximación compleja y más sintética. Esto significa un cambio de la documentación en papel a el en forma digital basado en mapeos temáticos, ejecución espacial, numérica y analítica relacionados entre ellos.

Sistema Digital Territorial

La ciencia urbana ha cambiado en los últimos 10 años y ha desarrollado un modelo operativo: un método de trabajo basado en tratamiento simultáneo de todos los aspectos reguladores del sistema urbano usando las tecnologías modernas.

Para la administración local el uso de nuevas tecnologías operativas significa una inversión bastante alta en el sector económico y en entretamiento del personal.

A esto se debería añadir la necesidad de unos procesos de difusión de las nuevas tecnologías.

Después de esta fase se empezará a informar a los ciudadanos sobre las nuevas tecnologías.

La difusión en internet de toda la información geográfica actual a través de la aplicación de WEBGIS de la entidad permitirá a los ciudadanos de encontrar las informaciones necesarias en tiempo real en el internet. La experimentación actual del sistema implica también la consulta de impuestos y la registración en la base de datos.

E-Security

El proyecto seguridad electrónica contiene un sistema integrado en la sede de policía local como un medio de información para la seguridad ciudadana y la supervisión del territorio.

Por ésta razón el Comando de Policía Municipal ha adquirido una oficina móvil: un vehículo equipado con ordenadores portátiles, impresoras, fax y scanner, conectados telemáticamente con bases de datos de policía. El ordenador de la oficina móvil interactúa con el centro operativo equipado con un sistema de control por satélite y videocámaras en todo el territorio. Los ordenadores de los vehículos tienen un software especial que les permite a bajar toda la información actual de la oficina general.

La características principales de la oficina móvil es la continua presencia de la policía en el territorio

estando a la disposición de los ciudadanos para cualquier información, reclamación o reporte construyendo en esta manera un “puente” entre la administración y los ciudadanos sin largos tiempos de espera en la oficina tradicional y con más eficiencia y servicios más rápidos.

E-procurement

El abastecimiento electrónico es un experimento de convocatoria para ofertas digitales. El proyecto está todavía en la fase de construcción y preparación para la experimentación. Al día de hoy se han experimentado dos licitaciones on-line con buen éxito.

Además, esta en preparación un proyecto de telemarket para optimizar las compras on-line de bienes necesarios al municipio

E-health

Un experimento de telemedicina existe en el territorio de Segrate conjugado a la asistencia y a la atención a las personas ancianas y discapacitados, en cooperación con la Sociedad Municipal de las Farmacias. El experimento garantiza la primera ayuda, terapia e intervención para las personas discapacitadas directamente en sus casas y se apoya también a una red digital.

4.3 Recursos

3 páginas como máximo. Se ruega proporcionar una descripción detallada de los distintos recursos de que dispone su organización, indicando, en particular, los elementos siguientes:

- a) El presupuesto anual de los últimos tres años del departamento que se responsabilizará de la gestión de la coordinación del proyecto común (indicando, en su caso, para cada año los nombres de los principales prestatarios de fondos y el importe de su contributo con respecto a los ingresos anuales de la colectividad local)
- b) El número de personas empleadas a tiempo completo y a tiempo parcial por categoría en el departamento que será responsable de la gestión de la coordinación del proyecto común (p.ej. el número de gestores de proyectos, contables, etc.)
- c) Material y oficinas del departamento que se responsabilizará de la gestión de la coordinación del proyecto común
- d) Otros recursos apropiados

a) Para el año 2002 el presupuesto anual para la Oficina de Relaciones y Cooperaciones Internacionales de la Municipalidad de Segrate ha sido de 14.463,40 € de los cuales 4.190,00 € han sido recogidos con una cena beneficiaria ofrecida a los empresarios locales; en la tabla abajo se presentan los detalles:

Misiones técnicas y políticas	€ 5956,34
Salario bruto del personal	€ 27087,88
Iniciativas para el Hermanamiento	€ 8710,00
Suporte de empresarios locales	€ 4.190,00
Presupuesto Total 2002	€ 41.751,28

Para el año 2003 el presupuesto se montó a 207.885,72 € de los cuales 93.000 € resultaron de haber ganado una convocatoria de cofinanciación BID/FISDL/Sonsonate.

Apoyo técnico y colaboración	€ 24.900,00
Salario de personal dependiente burto	€ 27521,70
Misiones técnica y política	€ 4985,72
Construcción del Centro de Formación en Sonsonate	€ 85.000,00
Fuentes de la convocatoria BID/FISDL	€ 93.000,00
Presupuesto Total 2003	€ 235.407,42

Para el 2004 el presupuesto es, incluso los gastos ya destinados y previstos hasta final del año, de 45.949,66 € aunque la cifra no es definitiva ya que al final de noviembre se publicarán los ganadores del cofinanciamiento Cariplo cuyo importe es de 218.000€ de los cuales se daría a Segrate según la cuota de cofinanciamiento 21.000€.

Apoyo técnico y colaboración	€ 8.279
Salario de personal dependiente burto	€ 49.345,00
Otras prestaciones de servicios y misiones	€ 32.281,46
Bienes adquiridos	€ 5.389,2
Presupuesto Total efectivo	€ 95.294,66

Presupuesto total para tres años 2002+ 2003 + 2004: 372.453,36€

El número de personas empleadas a jornada completa y parcial por categoría en la oficina que será responsable para la gestión y coordinación del proyecto común (Ej: el número de coordinadores del proyecto)

El personal de la Oficina de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de la Municipalidad de Segrate, activa desde el final del 2001, está actualmente formada por 3 personas, 2 a jornada completa y un consultor externo a jornada parcial. En detalle, el personal es es siguiente:

- Laura Adele Puatto - Instructor Directivo - Coordinadora Responsable de la Oficina. Primeramente asistente del Alcalde, está en servicio en la oficina desde su fundación, en septiembre 2001. Ha frecuentado el liceo científico y el curso de arquitectura en área del urbanismo en la Universidad Politécnica de Milán, con particular referencias a sistemas económicos territoriales, problemáticas del desarrollo /subdesarrollo y dinámicas de formación de distritos industriales. Posee experiencias profesionales en relaciones externas, intercionales y comerciales y ha operado como traductora y designer gráfico. Trabajando por propia cuenta se ha ocupado de numerosos proyectos de integración territorial referida a los sectores sociales, culturales y didácticos, particularmente en prevención de marginalidades, formación artística y lingüística e integración étnica. Ha trabajado por mucho tiempo como voluntaria en el ámbito humanitario y de solidaridad internacional. Desde más de 20 años estudia las temáticas de América Latina y ha desarrollado una amplia experiencia en América Latina, que le ha permitido adquirir conocimientos que la acreditan como experta en temáticas latinoamericanas del punto de vista económico, social y histórico-cultural. En la Oficina de Cooperación coordena las relaciones institucionales con el extranjero, gestiona las relaciones con los socios. Es también responsable de la programación, proyectación, supervisión técnica y de la coordinación gestional de los proyectos de cooperación descentralizada, de la redacción del material informativo, de la gestión de la página internacional de internet y de la coordinación del personal técnico.

- Carlo Rega - Colaborador Profesional. En servicio de la oficina desde el septiembre 2004. Después de obtener el diploma del liceo científico, se ha licenciado en Ingeniería para el Medio Ambiente y el Territorio en la Universidad Politécnica de Milán especializándose en las temáticas relativas a la evaluación del impacto ambiental y de la gestión de los recursos naturales. Ha frecuentado para un año la Universidad Politécnica de Catalunya en Barcelona en el ámbito del proyecto de intercambio europeo Erasmus. Después de licenciarse ha conseguido un Master en Analisis y Gestión de Proyectos del Desarrollo con una atención especial a los aspectos relativos a la estructura de los proyectos de cooperación en países en vías del desarrollo, a su análisis económico y a su gestión. Ha trabajado en Nicaragua en el ámbito de un proyecto de cooperación descentralizada financiado por la Región de Toscana sobre la conservación y valorización de los recursos naturales. Desde hace tiempo viaja por motivos del trabajo y por pasión a América Latina y Central. Ha colaborado como voluntario en la Oficina de Relaciones y Cooperaciones Internacionales apoyando

las actividades desde Junio 2004.

Actualmente es consultor de la Municipalidad de Segrate; en la oficina trabaja como técnico para la proyectación, la programación y la gestión de las actividades de cooperación y es responsable de la gestión de las relaciones con la sociedad civil en estos asuntos.

Es además Presidente de Comité Ciudadano para la Cooperación Internacional de Segrate.

- Donatella Lorenzini –Instructor Administrativo - Contable

En servicio de la oficina desde junio 2004.

Tiene el diploma del liceo artístico y un certificado en estenodactilografía.

Desde hace un par de años a iniciado unas actividades de voluntariado que la han llevado a América Latina donde ha aprendido la lengua española.

Siendo empleada en la Municipalidad de Segrate desde el 1981 ha conseguido la experiencia en el sector administrativo de los sectores de servicios cívicos, tributarios y tesorería. Se ha especializado en la gestión de caja, adquisiciones, gestión de prácticas administrativas y asegurativas, equipamiento de los materiales, y ha sido por años asistente del agente interno de contabilidad.

En la oficina de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional se ocupa de los procesos administrativos internos, de las relaciones con los proveedores, de la contabilidad administrativa y la de los proyectos, de la correspondencia externa ordinaria, es responsable para el tablón de anuncios del voluntariado y asistente por la secretaria de actividades.

- Andrea Moroni: Consultor

Licenciado en Ingeniería Gestional en el Politecnico de Milán, está especializado en la organización corporativa y en la gestión de proyectos. Actualmente se ocupa en modo particular de estudio tecnológico, transferencia tecnológico y marketing territorial. Trabaja en el ámbito de actividades de e-work, redacción de plan de negocios, BPR de servicios demográficos, compraventa on-line, creación y gestión de bases de datos, e-procurement, se ocupa de los pedidos, de los clientes, busca y elige a los abastecedores, enseña a los utentes y gestiona problemas técnicos.

Trabaja por propia cuenta en el ámbito de la consulta corporativa colaborando con el Consorzio Politecnico Innovazione, con una sociedad de consulta privada, Teknova srl, con Apam.Casartigiani y con algunas administraciones públicas entre las cuales está la Municipalidad de Segrate.

En la Oficina de Relaciones y Cooperaciones Internacionales colabora como consultor del Politecnico Innovazione de Milán, socio de los proyectos comunes de cooperación, asiste a la elaboración y redacción de proyectos con específica referencia a las tecnologías digitales.

La oficina pertenece a la supervisión administrativa del Dirigente Comunal del Sector Cultura, Educación, Deporte, Tiempo Libro y Servicios de Registro, Dr. Piero Micheli.

c) Materiales y oficinas de departamento responsable para la gestión y coordinación del proyecto común. La oficina está dividida en dos despachos en la antigua sede del Municipio de Segrate. Cada persona tiene a su disposición un ordenador personal constantemente conectado con el internet a través de banda larga, además tiene su propia cuenta de correo electrónico y una cuenta común de la oficina. Cada uno de los dos locales de la oficina tienen una impresora, teléfono, fax, material de papelería.

d) Otros recursos apropiados

La oficina se está dotando de un sistema de telefonía tramite internet que permitirá hacer llamadas intercontinentales al costo de una llamada local, bajando sensiblemente los gastos relativos y será la primera sección al interno del Municipio a experimentar un sistema de videoconferencia.

5. Otras solicitudes presentadas a las instituciones europeas, al Fondo Europeo de Desarrollo (FED) o a los Estados miembros de la UE

5.1 Subvenciones, contratos o préstamos obtenidos en los últimos tres años de las instituciones europeas, el FED o los Estados miembros de la UE

Título de la operación	Partida presupuestaria de la CE, FED u otras fuentes	Importe (EUR)	Fecha en que se obtuvo

5.2 Solicitudes de subvención presentadas (o a punto de presentarse) a las instituciones europeas, el FED o los Estados miembros de la UE en el presente año:

Título de la operación	Partida presupuestaria de la CE, FED u otras fuentes	Importe (EUR)

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: Alcaldía de SANTA TECLA
Departamento NUEVA SAN SALVADOR (El Salvador)

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Lic. Oscar Samuel Ortiz Ascencio

Función: Alcalde Municipal

Calle: 1ª calle poniente y 2ª avenida norte 2-1

Apartado de correos:

Código postal y localidad:

País: El Salvador, Centro America

Teléfono: 210 -1239 - 120- 1269 - Fax: 2101263

Correo electrónico: alcaldiasantateclaelsalvador@yahoo.es

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Elda Gladis Tobar Ortiz

Función: jefa de cooperacion y relaciones internacionales

Calle: 1ª calle poniente y 2ª avenida norte 2-1

Apartado de correos:

Código postal y localidad:

País: El Salvador

Teléfono: 2101239 -210- 1269 - Fax: 210-1263

Correo electrónico: alcaldiasantateclaelsalvador@yahoo.es

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di Segrate con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Lic. Oscar Samuel Ortiz

Función: Alcalde Municipal

Fecha 10/06/04

Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: ALCLADIA DE SONSONATE

Departamento: Sonsonate – El Salvador

2 Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: ARCE, MANUEL

Función: ALCALDE MUNICIPAL

Calle: AVENIDA CLAUDIA LARS, BARRIO EL CENTRO

Apartado de correos:

Código postal y localidad: SONSONATE

País: EL SALVADOR

Teléfono: 5034510050 - Fax: 503 4510050

Correo electrónico: mroberto_arce@yahoo.com

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: JOSE EDUARDO JOSA

Función: SEGUNDO REGIDOR PROPIETARIO Y DIRECTOR DEL HOSPITAL DE SONSONATE

CALLE: HOSPITAL NACIONAL JORGE MAZZINI, CALLE ALBERTO MANSFERRER

Apartado de correos:

Código postal y localidad: SONSONATE

País: EL SALVADOR

Teléfono: 503 4511464 - Fax: 5034511464

Correo electrónico: josajose2003@yahoo.es

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: MANUEL ARCE

Función: ALCALDE DE SONSONATE

Fecha 03/SEPTIEMBRE/2004

Firma: _____ Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: ALCALDIA DE CHOLUTECA

Departamento: CHOLUTECA – HN – C.A.

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Ricardo Trinidad Andino Cruz

Función: Alcalde Municipal

Calle: Francisco Morazán frente al parque Valle (Zona colonial)

Apartado de correos:

Código postal y localidad: CHOLUTECA

País: Honduras C.A.

Teléfono: 504 -822-0014 - Fax: 504-822-7171

Correo electrónico: ricardo_andino_cruz@yahoo.es

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Juan Ramón Aguilar

Función: Vice-Alcalde Municipal

Calle: Francisco Morazán, frente al parque Valle

Apartado de correos:

Código postal y localidad:

País: Honduras, C.A.

Teléfono: 504-882-7171 - Fax: 504-882-7171

Correo electrónico: jraguila55@yahoo.com

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Ricardo Trinidad Andino Cruz

Función: Alcalde Municipal de Choluteca, Honduras, C.A.

Fecha 06/09/04

Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: Alcaldia San Lorenzo

Departamento Valle - Honduras

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Gonzalo Mauricio Alvarado

Función: Alcalde Municipal

Calle: El Centro

Apartado de correos:

Código postal y localidad: 52102 San Lorenzo, Valle

País: Honduras

Teléfono: (504) 881-3370, 881 2330 F- ax: (504) 8813371

Correo electrónico: _____

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Yessenia Suyapa Guillen Ordoñez
Función: Asesora Técnico del Programa Pacto por la Infancia
Calle: El Centro
Apartado de correos:
Código postal y localidad: 52102 San Lorenzo, Valle
País: Honduras
Teléfono: (504) 881-2330, 880 - 3704 - Fax: (504) 881-3371
Correo electrónico: yguillenordonez@yahoo.com

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Gonzalo Mauricio Alvarado

Función: Alcalde Municipal

Fecha 16 de septiembre del 2004

Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: ALCALDIA MUNICIPAL DE CHINANDEGA

Departamento: CHINANDEGA

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: SR. CARLOS GUILLERMO ALEMAN ESPINOZA

Función: ALCALDE MUNICIPAL

Calle: BARRIO EL CENTRO

Apartado de correos:

Código postal y localidad: CHINANDEGA

País: NICARAGUA

Teléfono: 341-2304 - Fax: 341-3201-4276

Correo electrónico: coopext@ibw.com.ni; alchial@ibw.com.ni

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: LIC. FLOR DE MARIA MONTOYA

Función: VICE ALCALDESA MUNICIPAL

Calle: BARRIO EL CENTRO

Apartado de correos:

Código postal y localidad: CHINANDEGA

País: NICARAGUA

Teléfono: 341-2304 - Fax: 341-3201-4276

Correo electrónico: coopext@ibw.com.ni; alchial@ibw.com.ni

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de

participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: SR. CARLOS GUILLERMO ALEMAN ESPINOZA

Función: ALCALDE MUNICIPAL

Fecha 16/09/04

Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: Alcaldia Municipal de Granada

Departamento: Granada

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Luis Jeronimo Chamorro Mora

Función: Alcalde

Calle: Costado Sur Parque Central

Apartado de correos:

Código postal y localidad: Granada

País: Nicaragua

Teléfono: 00505 5524658 - Fax: 00505 5527356, 5525848

Correo electrónico: granada@tmx.com.ni

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Arq. Auxiliadora Reyes

Función: Directora oficina Preservacion y Conservacion del Centro historico

Calle: Costado Sur Parque Central

Apartado de correos:

Código postal y localidad: Granada

País: Nicaragua

Teléfono: 00505 5524658 - Fax: 00505 5527356,

Correo electrónico: granada@tmx.com.ni

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Luis Jeronimo Chamorro Mora Función:

Función: Alcalde Municipal

Fecha: 23/09/2004

Firma: _____ Estampilla del municipio: _____

1 Entidad local

Nombre de la entidad local: Alcaldia Municipal de Puerto Morazán

Departamento: Chinandega

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Emigdio Jesus Tellez Marena
 Función: Alcalde
 Calle: Primera calle en Tonalá del Puente de la entrada principal 50 varas al Este, Municipio Puerto Morazán, Departamento de Chinandega
 Apartado de correos:
 Código postal y localidad:
 País: Nicaragua
 Teléfono: 00505 8838996/8856188 Fax:
 Correo electrónico:

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Ing. Francisco Meléndez Escorcía
 Función: Director de Proyectos
 Calle: Primera calle en Tonalá del Puente de la entrada principal 50 varas al Este, Municipio Puerto Morazán
 Apartado de correos: _____
 Código postal y localidad: _____
 País: Nicaragua
 Teléfono: 00505 8838996/8856188 - Fax: _____
 Correo electrónico:

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Emigdio Jesus Tellez Marena
 Función: Alcalde Municipal
 Fecha 17 /09/2004
 Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: Comune di Firenze
 Departamento: Regione Toscana

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Simone Siliani
 Función: Asesor a la cooperación descentralizada
 Calle: Via Ghibellina 30 – 50121- Firenze
 Apartado de correos:
 Código postal y localidad: 50121- Firenze
 País: Italia
 Teléfono: 0039 0552625966/7 - Fax: 0039 0552625952
 Correo electrónico: cooperazione@comune.fi.it

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Doctora Piera Moscato
 Función: Responsable Cooperación internacional Ayuntamiento de Firenze
 Calle: Via Ghibellina 30, Firenze
 Apartado de correos:
 Código postal y localidad: 50121 Firenze
 País: Italia
 Teléfono: 00390552625948 - Fax: 0039 0552625952
 Correo electrónico: cooperazione@comune.fi.it

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Simone Siliani
 Función: Asesor a la cooperación descentralizada
 Fecha 22 /09/2004
 Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

1. Entidad local

Nombre de la entidad local: Camara Municipal de Vila Real de Santo Antonio
 Departamento: Algarve, Portugal

2. Representante legal

Nota: El representante legal deberá estar legalmente habilitado para comprometer recursos financieros.

Nombre y apellidos: Manuel José Rodrigues
 Función: Vice Presidente da Camera Responsavel pela Area de Administração e Finanças
 Calle: Pç. Mq. Pombal
 Apartado de correos:
 Código postal y localidad: 8900-213 Vila Real de Santo António
 País: Portugal
 Teléfono: 00351 281 510 048 - Fax: 00351 281 510 003
 Correo electrónico: gapvrsa@mail.telepac.it

3. Persona de contacto

Nota: La persona de contacto deberá obligatoriamente pertenecer al municipio o entidad local (por ejemplo: funcionario municipal, consejero regional, etc.).

Nombre y apellidos: Paulo Pereira
 Función: Responsable Jefe de gabinete del presidente
 Calle: Pç. Mq. Pombal
 Apartado de correos:
 Código postal y localidad: 8900-213 Vila Real de Santo António
 País: Portugal
 Teléfono: 00351 281 510 048 - Fax: 00351 281 510 003
 Correo electrónico: gapvrsa@mail.telepac.it

4. Declaración de adhesión

Yo, abajo firmante, declaro oficialmente la adhesión del municipio del cual soy representante legal, al proyecto común TELEMUNICIPIO SALUDABLE coordinado por Comune di SEGRATE con el compromiso de participar a las actividades del presente proyecto y de asumir una parte de su cofinanciación con arreglo a las indicaciones del presupuesto incluido en el mismo.

Nombre: Manuel José Rodrigues
 Función: Vice Presidente da Camera

Fecha 06 /09/2004

Firma: _____ . Estampilla del municipio: _____

El (la) abajo firmante, en su calidad de persona responsable de este proyecto en el organismo solicitante, certifica que:

- a) las informaciones proporcionadas en la presente solicitud son correctas; y
- b) el solicitante y sus socios son admisibles con arreglo a lo estipulado en los puntos 2.1.1 y 2.1.2 del documento «Guía para los solicitantes de subvenciones en el contexto de la convocatoria de propuestas para la coordinación de proyectos comunes», cuyo contenido han consultado con atención.

Nombre:	Bruno Colle
Función:	Alcalde
Firma:	
Lugar y fecha:	Segrate, 29/09/2004

Lista de control

Antes de enviar el proyecto, sírvase comprobar que la solicitud está debidamente cumplimentada:

Impreso de solicitud se ha completado el expediente y cumple los requisitos del impreso de solicitud un ejemplar original y 7 copias de todos los documentos el proyecto ha sido mecanografiado y está redactado en francés, inglés, español o portugués las declaraciones de adhesión han sido firmadas y fechadas por todos los socios del solicitante el presupuesto y las fuentes de financiación previstas se presentan en el formato del impreso de solicitud (anexo B) en el presupuesto se ha indicado claramente la contributo de la Comunidad Europea. Ésta asciende a un máximo del 70% del total de los costes subvencionables del proyecto y no supera el límite de 250.000 euros para los proyectos comunes de tipo A y de 800.000 euros para los proyectos comunes de tipo B. en el presupuesto, los costes administrativos no son superiores al 7% de los costes directos subvencionables en el presupuesto, el importe asignado a imprevistos no es superior al 5% de los costes subvencionables la declaración del solicitante (sección IV) ha sido firmada se ha completado el marco lógico (anexo C)

Anexos estatutos del solicitante

Anexo B (que deberá completarse y adjuntarse a la presente solicitud)

Presupuesto

Observación: Este documento se presenta en formato Microsoft Excel y se proporciona en un fichero aparte.

Anexo C (que deberá completarse y adjuntarse a la presente solicitud)

Marco lógico

Observación: Este documento se presenta en formato Microsoft Excel y se proporciona en un fichero aparte.

Anexo D

Dietas (per diem) al primero de enero de 200*

Observaciones: Las dietas cubren todos los costes, desde los hoteles al sustento y transporte en el interior de la población (http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm).

Anexo E

Modelo de contrato (<http://www.urb-al.com>; http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

(Footnotes)

* Se requerirá un plan de actuación más detallado del año siguiente para efectuar los pagos intermedios de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 2 de las Disposiciones generales y administrativas del contrato de subvención (véase el anexo F).